



**OWNER'S/OPERATOR'S
MANUAL**

MODE D'EMPLOI

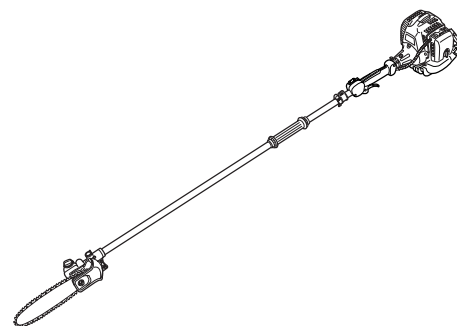
**MANUAL DE
INSTRUCCIONES**

POLE SAW

SCIE POLAIRE

SIERRA DE MANGO

PSZ2465S



! WARNING !

The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

! AVERTISSEMENT !

Les échappements du moteur de ce produit contiennent des produits chimiques connus par l'Etat de Californie comme étant responsables de cancers, d'anomalies congénitales et d'autres atteintes à l'appareil reproducteur.

! ADVERTENCIA !

Los gases de escape del motor de este producto contienen sustancias químicas conocidas por el Estado de California como causantes de cáncer, malformaciones en recién nacidos y otros problemas de reproducción.

! WARNING !

Before using our products, please read this manual carefully to understand the proper use of your unit.

! AVERTISSEMENT !

Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire attentivement ce manuel afin de bien comprendre le bon fonctionnement de cet appareil.

! ADVERTENCIA !

Antes de usar nuestros productos, lea detenidamente este manual a fin de familiarizarse con el uso correcto de este aparato.

This spark ignition system complies with the Canadian standard ICES-002.

Ce système d'allumage par étincelle de véhicule est conforme à la norme NMB-002 du Canada.

Este sistema de ignición por chispa de vehículo es conforme con la norma ICES-002 del Canadá.

U
S

F
R

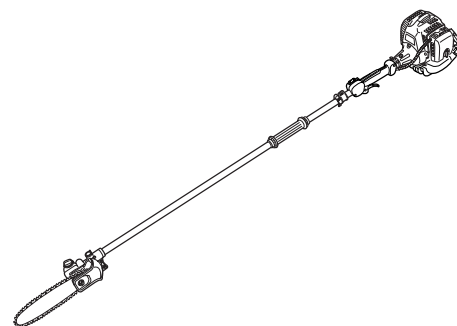
E
S



OWNER'S/OPERATOR'S MANUAL

POLE SAW

PSZ2465S



! WARNING !


The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

! WARNING !

Before using our products, please read this manual carefully to understand the proper use of your unit.

This spark ignition system complies with the Canadian standard ICES-002.

 **SAFETY FIRST**

Instructions contained in warnings within this manual marked with a  symbol concern critical points which must be taken into consideration to prevent possible serious bodily injury, and for this reason you are requested to read all such instructions carefully and follow them without fail.



■ **WARNINGS IN THE MANUAL**

 **WARNING**

This mark indicates instructions which must be followed in order to prevent accidents which could lead to serious bodily injury or death.

 **IMPORTANT**

This mark indicates instructions which must be followed, or it leads to mechanical failure, breakdown, or damage.

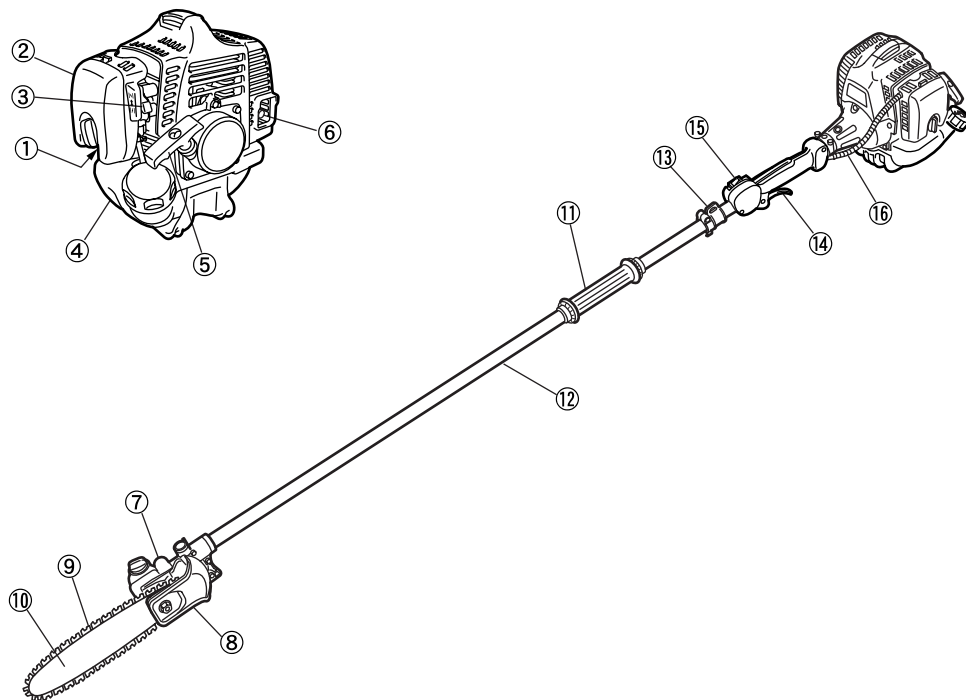
 **NOTE**

This mark indicates hints or directions useful in the use of the product.

Contents

1. Parts location.....	3
2. Specifications	3
3. Warning labels on the machine	4
4. Symbols on the machine	4
5. For safe operation	5
6. Set up	9
7. Fuel and Chain Oil.....	10
8. Operation.....	12
9. Maintenance	14
10. Storage	17
11. Disposal.....	17
12. Troubleshooting guide	17

1. Parts location



- (1) Primer pump
- (2) Air cleaner cover
- (3) Choke lever
- (4) Fuel tank
- (5) Starter knob
- (6) Spark arrester
- (7) Transmission
- (8) Chain cover
- (9) Saw chain
- (10) Guide bar
- (11) Grip
- (12) Drive shaft housing
- (13) Shoulder strap hanger
- (14) Throttle trigger
- (15) Stop switch
- (16) Throttle cable

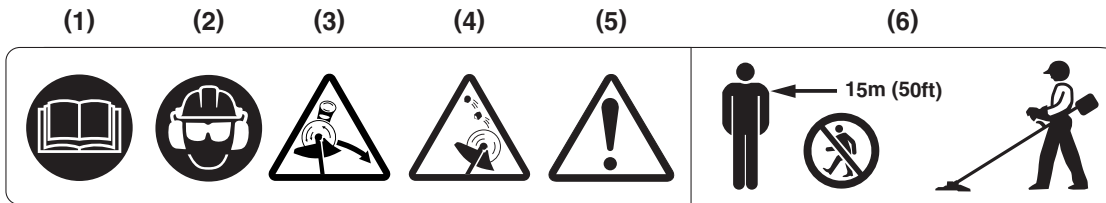
2. Specifications

■ PSZ2465S

Overall size (LxWxH)	84.3(2140) x 9.8(250) x 12.2(310) in.(mm)
Dry weight.....	11.2(5.04) lbs (kg)
Engine	Type..... Air-cooled 2-stroke gasoline
	Model..... GZ23N
	Displacement..... 1.5cu-in (23.6 cm ³)
	Max. output..... 1.15 Hp (0.858 kW)at 8000min ⁻¹ (rpm)
	Idle speed.....3000±200min ⁻¹ (rpm)
	Fuel..... Mixture (Gasoline 50 : Oil 1)
	(when using RedMax genuine oil)
	Carburetor..... Walbro Diaphragm type
	Spark plug.....NGK CMR7H
	Durability period.....300 hrs
Fuel tank capacity	21.3 fl.oz (0.63 ℓ)
Transmission.....	Centrifugal clutch, Rigid driveshaft
Gear ratio.....	1.06
Cutting head	
Guide bar	Type..... OREGON DOUBLE GUARD PS0011
	Size..... 12(300) in.(mm)
Saw chain	Type..... OREGON 90SG44X
	Pich x Gauge..... 3/8x0.043 (9.53 x 1.09) in.(mm)
Sprocket	6T
Oil pump	Plunger type
Standard Accessories	
Shoulder Strap.....	1 pc.
Goggle	1 pc.
Wrench.....	1 pc.
Driver	1 pc.

Specifications are subject to change without notice.

3. Warning labels on the machine



- (1) Read owner's manual before operating this machine.
 (2) Wear head, eye and ear protection.
 (3) Warning! Danger of kickback.
 (4) Beware of thrown objects.
 (5) Warning/Attention
 (6) Keep all children, bystanders and helpers 15 meters away from the brushcutter.

IMPORTANT

If warning label peel off or become soiled and impossible to read, you should contact the dealer from which you purchased the product to order new labels and affix them in the required location(s).

WARNING

Never modify your brushcutter.

We won't warrant the machine, if you use the remodeled brushcutter or you don't observe the proper usage written in the manual.

4. Symbols on the machine

For safe operation and maintenance, symbols are carved in relief on the machine. According to these indications, please be careful not to take a mistake.



(a)

- (a) The port to refuel the "MIX GASOLINE"
Position: FUEL TANK CAP



(b)

- (b) The direction to close the choke
Position: AIR CLEANER COVER



(c)

- (c) The direction to open the choke
Position: AIR CLEANER COVER



(d)

- (d) The direction to adjust the chain oil flow.
 Turn to "+" (clockwise) : increase,
 Turn to "-" (counter-clockwise) : decrease.
Position: Upper side of the TRANSMISSION

EMISSION CONTROL

An emission control label is located on the engine.



*1: The year will be changed every year of manufacturing.

*2: The initial will be changed every year of manufacturing.

*3: SP : Sealed tank made of HDPE or PE.

▲ 5. For safe operation



1. Read this manual carefully until you completely understand and follow all safety and operating instructions.
2. Keep this manual handy so that you may refer to it later whenever any questions arise. Also note, if you have any questions which cannot be answered herein, contact the dealer from whom you purchased the product.
3. Always be sure to include this manual when selling, lending, or otherwise transferring the ownership of this product.
4. Never allow children or anyone unable to fully understand the directions given in the manual to use the machine.



■ WORKING CONDITION

1. When using the product, you should wear proper clothing and protective equipment.

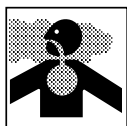


- (1) Helmet
- (2) Ear protectors
- (3) Protection goggles or face protector
- (4) Thick work gloves
- (5) Non-slip-sole work boots

2. And you should carry with you.
 - (1) Attached tools and files
 - (2) Properly reserved fuel
 - (3) Spare blade
 - (4) Things to notify your working area (rope, warning signs)
 - (5) Whistle (for collaboration or emergency)
 - (6) Hatchet or saw (for removal of obstacles)



3. Do not wear loose clothing, jewelry, short trousers, sandals, or go barefoot. Do not wear anything which might be caught by a moving part of the unit. Secure hair so it is above shoulder length.



■ WORKING CIRCUMSTANCE

1. Never start the engine inside a closed room or building. Exhaust gases contain dangerous carbon monoxide.
2. Never use the product:
 - a. when the ground is slippery or when you can't maintain a steady posture.
 - b. At night, at times of heavy fog, or at any other times when your field of vision might be limited and it would be difficult to gain a clear view of the working area.
 - c. During rain storms, during lightning storms, at times of strong or gale-force winds, or at any other times when weather conditions might make it unsafe to use the product.



■ WORKING PLAN

1. You should never use the product when under the influence of alcohol, when suffering from exhaustion or lack of sleep, when suffering from drowsiness as a result of having taken cold medicine or at any other time when a possibility exists that your judgment might be impaired or that you might not be able to operate the product properly and in a safe manner.
2. When planning your work schedule, allow plenty of time to rest. Limit the amount of time over which the product is to be used continuously to somewhere around 30–40 minutes per session, and take 10–20 minutes of rest between work sessions. Also try to keep the total amount of work performed in a single day under 2 hours or less.



▲ WARNING

1. If you don't observe the working time, or working manner (See ■ USING THE PRODUCT), Repetitive Stress Injury (RSI) could occur. If you feel discomfort, redness and swelling of your fingers or any other part of your body, see a doctor before getting worse.
2. To avoid noise complaints, in general, operate product between 8a.m. and 5p.m. on weekdays and 9a.m. to 5p.m. weekends.



NOTE

Check and follow the local regulations as to sound level and hours of operations for the product.

■ BEFORE STARTING THE ENGINE

1. Operate the chain saw only in well ventilated areas. Never start or run the engine inside a closed room or building. Exhaust fumes contain dangerous carbon monoxide.
2. The area within a perimeter of 50 feet (15 m) of the person using the product should be considered a hazardous area into which no one should enter. If necessary yellow warning rope, warning signs should be placed around the perimeter of the area. When work is to be performed simultaneously by two or more persons, care should also be taken to constantly look around or otherwise check for the presence and locations of other people working so as to maintain a distance



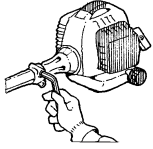
▲ 5. For safe operation

between each person sufficient to ensure safety.

3. Check the condition of working area to avoid any accident by hitting hidden obstacles such as stumps, stones, cans, or broken grass.

! IMPORTANT

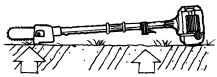
Remove any obstacle before beginning work.



4. Inspect the entire unit for loose fasteners and fuel leakage. Make sure that the cutting attachment is properly installed and securely fastened.
5. Always use the shoulder strap. Adjust the strap for comfort before starting the engine. The strap should be adjusted so the left hand can comfortably hold the handlebar grip approximately waist high.

■ STARTING THE ENGINE

1. Keep bystanders and animals at least 50 feet (15 m) away from the operating point. If you are approached, immediately stop the engine.
2. The product is equipped with a centrifugal clutch mechanism, so the cutting attachment begins to rotate as soon as the engine is started by putting the throttle into the start position. When starting the engine, place the product onto the ground in a flat clear area and hold it firmly in place so as to ensure that neither the cutting part nor the throttle come into contact with any obstacle when the engine starts.



▲ WARNING

Never place the throttle into the high speed position when starting the engine.

3. After starting the engine, check to make sure that the cutting attachment stops rotating when the throttle is moved fully back to its original position. If it continues to rotate even after the throttle has been moved fully back, turn off the engine and take the unit to your authorized RedMax servicing dealer for repair.

■ USING THE PRODUCT

! IMPORTANT

Cut only materials recommended by the manufacturer. And use only for tasks explained in the manual.

1. Grip the handles firmly with both hands using your whole hand. Place your feet slightly apart (slightly further apart than the width of your shoulders) so that your weight is distributed evenly across both legs, and always be sure to maintain a steady, even posture while working.
2. Maintain the speed of the engine at the level required to perform cutting work, and never raise the speed of the engine above the level necessary.
3. Never operate the pruner at an angle greater than 60° in order to reduce the risk of being struck by falling objects during operation.
4. If the unit start to shake or vibrate, turn off the engine and check the whole unit. Do not use it until the trouble has been properly corrected.
5. Keep all parts of your body away from rotating cutting attachment and hot surfaces.
6. Never touch the muffler, spark plug, or other metallic parts of the engine while the engine is in operation or immediately after shutting down the engine. Doing so could result in serious burns or electrical shock.



• IF SOMEONE COMES

1. Guard against hazardous situations at all times. Warn adults to keep pets and children away from the area. Be careful if you are approached. Injury may result from flying debris.
2. If someone calls out or otherwise interrupts you while working, always be sure to turn off the engine before turning around.

■ MAINTENANCE

1. In order to maintain your product in proper working order, perform the maintenance and checking operations described in the manual at regular intervals.
2. Always be sure to turn off the engine before performing any maintenance or checking procedures.



(1) Check ok !

▲ WARNING

The metallic parts reach high temperatures immediately after stopping the engine.

3. When replacing the cutting attachment or any other part, or when replacing the oil or any lubricant, always be sure to **use only RedMax products or products which**

▲ 5. For safe operation

have been certified by RedMax for use with the RedMax product.

- In the event that any part must be replaced or any maintenance or repair work not described in this manual must be performed, please contact a representative from the store nearest RedMax authorized servicing dealer for assistance.
- Do not use any accessory or attachment other than those bearing the RedMax mark and recommended for the unit.
- Under no circumstances should you ever take apart the product or alter it in any way. Doing so might result in the product becoming damaged during operation or the product becoming unable to operate properly.

■ HANDLING FUEL

- The engine of the RedMax product is designed to run on a mixed fuel which contains highly flammable gasoline. Never store cans of fuel or refill the tank of the unit in any place where there is a boiler, stove, wood fire, electrical sparks, welding sparks, or any other source of heat or fire which might ignite the fuel.
- Never smoke while operating the unit or refilling its fuel tank.
- When refilling the tank, always turn off the engine and allow it to cool down. Take a careful look around to make sure that there are no sparks or open flames anywhere nearby before refueling.

(1) Refill after cooling the engine.

- Wipe spilled fuel completely using a dry rag if any fuel spillage occurs during refueling.
- After refueling, screw the fuel cap back tightly onto the fuel tank and then carry the unit to a spot 10 feet or more away from where it was refueled before turning on the engine.

■ TRANSPORTATION

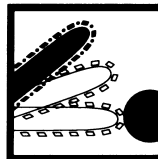
- Never transport the pruner nor set it down with the engine running. An engine that's running could be accidentally accelerated causing the chain to rotate.
- Make sure the scabbard is in place when transporting the pruner.
- When carrying by hand, the chain should be pointing backward.
- Never transport the product over rough roads over long distances by vehicle without removing all fuel from the fuel tank. If doing so, fuel might leak from the tank

during transport.

■ KICKBACK AND PINCHING SAFETY PRECAUTIONS

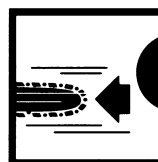
Beware of kickback!

Kickback can occur whenever the tip of the guide bar touches an object while the saw is operating. Kickback may force the bar up and back toward the operator with lightning-like speed!



Beware of pinching.

Pinching the saw along the tip of the guide bar may force the bar back rapidly toward the operator. Pinching can occur whenever wood closes in around the moving chain.



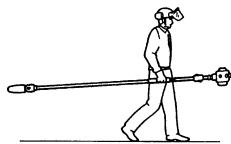
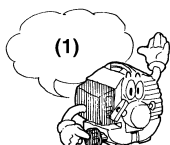
▲ WARNING

Both kickback and pinching may cause you to lose control of the pole pruner which could result in serious personal injury. Do not rely exclusively on the safety device built into the pruner! You must take several steps to keep your jobs free from accident or injury:

- Understand kickback and pinching! You can reduce or eliminate the element of surprise. Sudden surprises contributes to accidents.
- Keep a firm grip on the pole pruner with both hands whenever the engine is running. A firm grip will help you reduce the affects of kickback and pinching as well as maintain control of the machine.
- Make sure the area in which you are cutting is free from obstructions. Do not let the nose of the guide bar contact a log, branch, or any other obstructions which could be hit while you operation the pole pruner.
- Cut at high engine speeds.
- Follow the manufacturer's instructions for sharpening and maintaining the chain.
- Use only the replacement bar and chain or equivalent as specified by the manufacturer.

▲ WARNING

- **Make sure the chain and sprocket are correctly adjusted before operating the pruner (see page 9 for adjustment procedures). Never attempt chain adjustment with the engine running!**
- **Always make sure the cutting attachment is properly installed and firmly tightened before operation.**



▲ 5. For safe operation

- **Never use a cracked or warped guide bar: replace it with a serviceable one and make sure it fits properly.**
- **If a saw blade should bind fast in a cut, shut off the engine immediately. Push the branch or tree to ease the bind and free the blade.**
- **Do not operate the pole pruner with the muffler removed.**
- **When cutting a limb that is under tension, be alert for springback so that you will not be struck by the moving limb.**
- **Always stop the engine immediately and check for damage if you strike a foreign object or if the machine becomes tangled. Do not operate with broken or damaged equipment.**

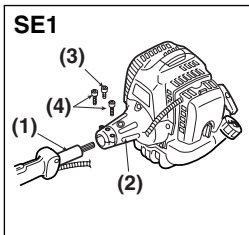
! IMPORTANT

- Do not make unauthorized modifications or substitutions to the guide bar or chain.
- Never allow the engine to run at high RPM without a load. Doing so could damage the engine.
- Keep the pruner as clean as possible. Keep it free of loose vegetation, mud, etc.

6. Set up

■ MOUNTING ENGINE (SE1)

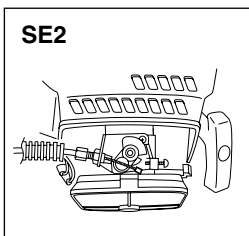
1. Insert the driveshaft housing (1) into the clutch housing (2) until it bottoms, and align the positioning holes on the both housings and screw in the locking bolt (3) firmly.
2. Fasten the clamp securely with 2 screws (4).



- (1) Driveshaft housing
(2) Clutch housing
(3) Locking bolt
(4) Screws

■ CONNECTING THROTTLE WIRE

1. Remove the air cleaner cover.
2. Connect the end of the throttle wire to the joint on the top of the carburetor. (SE2)

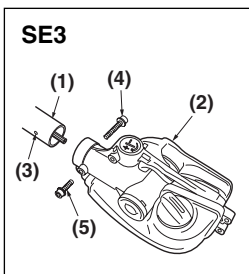


■ CONNECTING SWITCH WIRES

- Connect the switch wires between the engine and the main unit. Pair the wires of the same color.

■ INSTALLING THE TRANSMISSION (SE3)

1. Before installing the transmission to the driveshaft housing, rotate the driveshaft by hand to check the driveshaft is engaged with the clutch drum in the clutch housing.
2. Remove the fastening bolt (4) and the locking bolt (5) from the transmission.
3. Insert the driveshaft housing into the transmission.
4. Align the screw hole (3) with the hole for the locking bolt, and screw in the locking bolt (5) firmly.
5. Screw in the fastening bolt (4) to fix the transmission on the driveshaft housing.

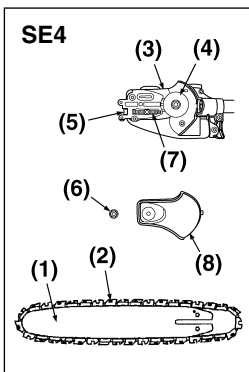


- (1) Driveshaft housing
(2) Transmission
(3) Screw hole
(4) Fastening bolt
(5) Locking bolt

■ ATTACHING THE GUIDE BAR AND CHAIN

A standard package contains the items as shown below. (SE4)

- (1) Guide bar
(2) Saw chain
(3) Transmission
(4) Sprocket
(5) Chain tension adjust screw
(6) Mounting nut
(7) Chain tensioner pin
(8) Chain cover

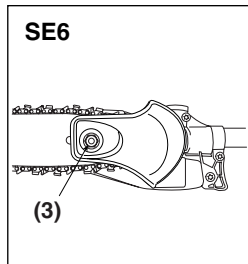
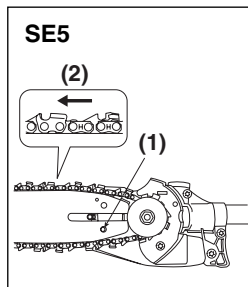


Install the guide bar and the saw chain on the transmission as follows.

▲ WARNING

The saw chain has very sharp edges. Use protective gloves for safety.

1. Loosen a nut and remove the chain cover.
2. Mount the guide bar then fit the saw chain around the bar and sprocket.(SE5)
3. Fit the chain tensioner pin into the lower hole (1) of the guide bar, then install the chain cover, and fasten the mounting nut (3) to finger tightness. (SE5)(SE6)

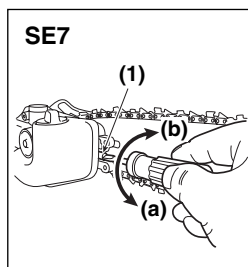


- (1) Hole
(2) Moving direction
(3) Mounting nut

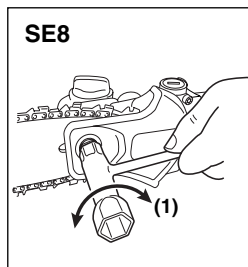
▲ WARNING

Pay attention to the correct direction of the saw chain

4. Adjust the chain tension by turning the chain tension adjust screw until the saw chain does not sag from the underside of the bar. (SE 7)



- (1) Chain tension adjust screw
(a) Loosen
(b) Tighten



5. Tighten the mounting nut securely with the bar tip held up (TORQUE: 8.9~11.7 N.m./90~120 kg-cm). Then check the chain for smooth rotation and proper tension while moving it by hand. If necessary, readjust the chain tension with the chain cover loose. (SE8)

- (1) Tighten

▲ WARNING

It is very important to maintain the proper chain tension. Rapid wear of the guide bar or the chain coming off easily can be caused by improper tension. Especially when using a new chain, take good care of it since it should expand when first used.

■ BALANCE UNIT

1. Put on strap and attach unit to strap.
2. Depending on the working posture, slide clamp up or down until unit balances and the strap fits your body.

7. Fuel and Chain Oil

■ FUEL

▲ WARNING

- Gasoline is very flammable. Avoid smoking or bringing any flame or sparks near fuel. Make sure to stop the engine and allow it cool before refueling the unit. Select outdoor bare ground for fueling and move at least 10 ft (3 m) away from the fueling point before starting the engine.



■ GASOLINE REQUIREMENTS

- All 2-Stroke RedMax Products are powered by RedMax Professional-Commercial Duty, Hi-Performance, Hi-RPM, Air Cooled 2-Stroke engines. RedMax – Hi-Performance 2-stroke engines produce higher HP outputs as compared to standard Home Owner Duty or Light Commercial Duty production engines offered by most manufacturers.
- Exhaust emission are controlled by the fundamental engine parameters and components (eq., carburation, ignition timing and port timing) without addition of any major hardware or the introduction of an inert material during combustion.
- The RedMax Engines are registered and certified with CARB (California Air Resources Board) and EPA (Environmental Protection Agency) to operate on CLEAN Mid-grade 89 octane or Premium, unleaded (lead-free) gasoline and RedMax Air-Cooled "LOW-SMOKE, MAX-LIFE", Synthetic blend Premium two-stroke engine oil mixed at 50:1 ratio.
- Unleaded gasoline is recommended to reduce the contamination of the air for the sake of your health and the environment.
- This Hi-Performance Air Cooled 2-stroke Engine requires the use of **Minimum** 89 Octane $\left[\frac{R+M}{2} \right]$ (Mid grade or Premium) clean gasoline. Gasoline may contain maximum of 10% Ethanol (grain alcohol) or up to 15% MTBE (Methyl tertiary-butyl ether). Gasoline containing Methanol (Wood Alcohol) is **NOT** approved.

NOTE

- If octane rating of the Mid Grade gasoline in your area is lower than 89 Octane use Premium Unleaded Gasoline. The majority of all 2-stroke engine manufacturers in the USA and Canada recommend using gasoline with 89 Octane or higher.

▲ WARNING

- Gasoline with an octane rating lower than 89 will greatly increase the engines operating temperature. Low octane gasoline will cause detonation (knock) resulting in piston seizures and major internal engine components damage.
- Poor quality gasolines or oils may damage sealing rings, fuel lines or fuel tank of the engine.

NOTE

- Failures caused by operating engines on gasoline with octane rating lower than 89 are not covered by the RedMax Two-Stroke engine warranty.

▲ WARNING

- Alternative Fuels (Not Gasoline)**
Alternative fuels, such as E-15 (15% ethanol), E-20 (20% ethanol), E-85 (85% ethanol) are **NOT** classified as gasoline and are **NOT** approved for use in RedMax 2-stroke gasoline engines. Use of alternative fuels will cause major engine performance and durability problems such as: improper clutch engagements, overheating, vapor lock, power loss, lubrication deficiency, deterioration of fuel lines, gaskets and internal carburetor components, etc... Alternative fuels cause high moisture absorption into the fuel/oil mixture leading to oil and fuel separation.

■ OIL REQUIREMENTS

- Use only RedMax "LOW-SMOKE, MAX-LIFE", Synthetic blend Premium Air-Cooled two-stroke engine oil or oil certified to ISO-L-**EGD** (ISO/CD1378) standard **AND** one that is **JASO-FD** registered. RedMax Air-Cooled "LOW-SMOKE, MAX-LIFE", Synthetic blend Premium two stroke engine oil and ISO-L-**EGD** (ISO/CD1378) **AND** **JASO-FD** oils are fully compatible with gasoline's containing 10% Ethanol. RedMax Air-Cooled "LOW-SMOKE, MAX-LIFE", Synthetic blend Premium two stroke engine oil and ISO-L-**EGD** (ISO/CD1378) **AND** **JASO-FD** oils are **Universal** and should be mixed at 50:1 ratio for all 2 stroke air cooled engines sold in the past regardless of mixing ratios specified in those manuals.
- If the oil is registered with JASO, the JASO Logo with **FD** and registration number will be displayed on the container. The highest JASO rating is "FD", which equals the ISO-L-**EGD** rating. Lower ratings are "FC", "FB", and "FA".



- Engine problems due to inadequate lubrication caused by failure to use ISO-L-**EGD** certified and JASO **FD** registered oil such as "LOW-SMOKE, MAX-LIFE", RedMax Synthetic blend Premium 2-stroke oil **WILL VOID THE REDMAX TWO-STROKE ENGINE WARRANTY.**

▲ WARNING

- Do not use NMMA (National Marine Manufacturers Association), BIA (Boating Industry Association), and TCW (two cycle water cooled) oils designed for MoPeds or Outboard, water cooled Marine Engines. Do not use API (American Petroleum Institute), TC (Two Cycle) labeled oils. The API-TC

7. Fuel and Chain Oil

test standard has been discontinued by API in 1995 and it no longer exists.

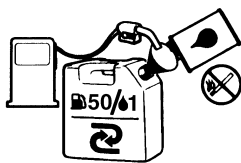
IMPORTANT

Gasoline/Oil mixture Storage Recommendations

Store your gasoline or gasoline/oil mixture in a cool dry area in a tightly sealed approved container to limit the entry of moisture and additional air (oxygen). Moisture and air cause the development of varnish and gum, making the fuel stale. Stored gasoline and gasoline/oil mixture ages and loses its octane rating and volatility. Do not mix more gasoline/oil than you intend to use in 30 days, and 60 days when fuel stabilizer is added. RedMax Air-Cooled "LOW-SMOKE, MAX-LIFE" Synthetic blend Premium two-stroke engine oil **"Contains fuel stabilizer"** and will automatically extend your gasoline/oil mixture life up to 60 days.

HOW TO MIX FUEL

RECOMMENDED MIXING RATIO
GASOLINE 50 : OIL 1
 (when using RedMax Air-Cooled
 "LOW-SMOKE, MAX-LIFE")



50:1 MIXING CHART

GASOLINE	gal.	1	2	3	4	5
2-CYCLE OIL	fl.oz	2.6	5.2	7.8	10.4	13

GASOLINE	liter	1	2	3	4	5
2-CYCLE OIL	ml	20	40	60	80	100

WARNING

Pay attention to agitation.

1. Measure out the quantities of gasoline and oil to be mixed.
2. Put some of the gasoline into a clean, approved fuel container.
3. Pour in all of the oil and agitate well for 10seconds.
4. Pour in the rest of gasoline and agitate again for at least one minute. As some oils may be difficult to agitate depending on oil ingredients, sufficient agitation is necessary. Be careful that, if the agitation is insufficient, there is an increased danger of early piston seizure due to abnormally lean mixture.
5. Place a clear indication on the outside of the container to avoid mixing up with gasoline or other containers that dont contain oil.
6. Indicate the contents on outside of container for easy identification.

FUELING THE UNIT

1. Untwist and remove the fuel cap. Rest the cap on a clean surface.
2. Put fuel into the fuel tank to 80% of the full capacity.
3. Fasten the fuel cap securely and wipe up any fuel spillage around the unit.

WARNING

1. Select flat and bare ground for fueling.
2. Move at least 10 feet (3 meters) away from the fueling point before starting the engine.
3. Stop the engine before refueling the unit. At that time, be sure to sufficiently agitate the mixed gasoline in the container.

FOR YOUR ENGINE LIFE, AVOID

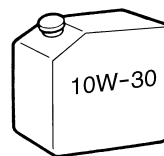
1. FUEL WITH NO OIL (RAW GASOLINE) – It will cause severe damage to the internal engine parts very quickly.
2. GASOHOL – It can cause deterioration of rubber and/or plastic parts and disruption of engine lubrication.
3. OIL FOR 4-CYCLE ENGINE USE – It can cause spark plug fouling, exhaust port blocking, or piston ring seizure.
4. **Mixed fuels which have been left unused for a period of one month or more** may clog the carburetor and result in the engine failing to operate properly.
5. In the case of storing the product for a long period of time, clean the fuel tank after rendering it empty. Next, Start the engine and run the carburetor dry residual fuel.
6. In the case of scrapping the used mixed oil container, scrap it only at an authorized depository site.

NOTE

- As for details of quality assurance, read the description in the section Limited Warranty carefully. Moreover, normal wear and change in product with no functional influence are not covered by the warranty. Also, be careful that, if the usage in the instruction manual is not observed as to the mixed gasoline, type of oil or fuel to be used. described therein, it may not be covered by the warranty.

CHAIN OIL

Use motor oil SAE #10W-30 all year round or SAE #30 ~ #40 in summer and SAE #20 in winter.



NOTE

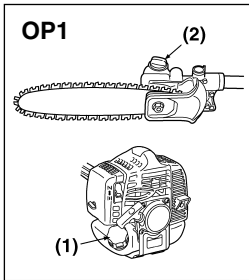
Do not use wasted or regenerated oil that can cause damage to the oil pump.

8. Operation

■ STARTING ENGINE

⚠ WARNING

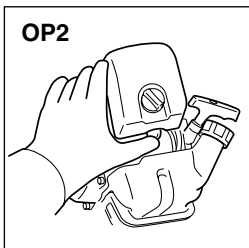
The cutting head will start rotating upon the engine starts.



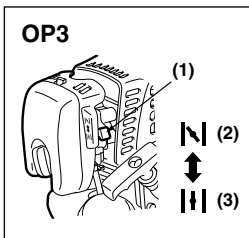
1. Feed fuel and chain oil into their respective tanks and tighten the caps securely. (OP1)

- (1) Fuel
(2) Chain oil

2. Rest the unit on a flat, firm place. Keep the cutting head off the ground and clear of surrounding objects as it will start rotating upon starting of the engine.

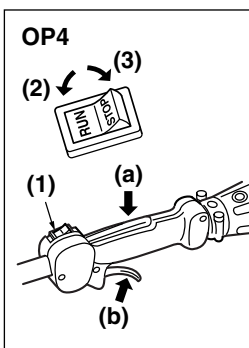


3. Push the primer pump several times until overflow fuel flows out in the clear tube. (OP2)



4. Move the choke lever to the closed position. (OP3)

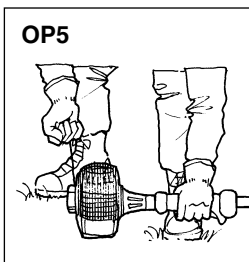
- (1) choke lever
(2) close
(3) open



5. Set the stop switch to the "RUN" position. Place the unit on a flat, firm place. Keep the cutting head clear of everything around it. (OP4)

- (1) stop switch
(2) RUN
(3) STOP

(a) lockout lever
(b) throttle trigger



6. Firmly grasp (a) and (b) with left hand (OP4), pull the starter knob quickly until engine fires. Release throttle trigger after engine starts. (OP5)

⚠ IMPORTANT

- Avoid pulling the rope to its end or returning it by releasing the knob. Such actions can cause starter failures.

7. Move the choke lever downward to open the choke. And restart the engine. (OP3)
8. Allow the engine to warm up for a several minutes before starting operation.

📖 NOTE

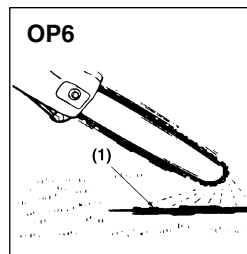
1. When restarting the engine immediately after stopping it, leave the choke open.
2. Overchoking can make the engine hard to start due to excess fuel. When the engine failed to start after several attempts, open the choke and repeat pulling the rope, or remove the spark plug and dry it.

■ STOPPING ENGINE (OP4)

1. Release the throttle lever and run the engine for a half minute.
2. Shift the ignition switch to the "Stop" position. (OP4)

⚠ IMPORTANT

- Except for an emergency, avoid stopping the engine while pulling the throttle lever.



■ CHECKING OIL SUPPLY

- After starting the engine, run the chain at medium speed and see if chain oil is scattered off as shown in the figure. (OP6)

- (1) Chain oil

📖 NOTE

The oil reservoir has a capacity sufficient to provide about 40 minutes of cutting time (when set to deliver the minimum flow rate, or about as long as you'll get from a tank of fuel). Be sure to refill the oil tank every time when refueling the saw.

8. Operation

■ ADJUSTING OIL FLOW RATE

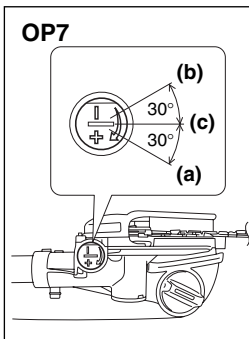


Never fill the oil reservoir nor adjust the oiler with the engine running.



An increase in bar oil flow rate will speed oil consumption, requiring more frequent checks on the oil reservoir. To ensure sufficient lubrication, it may be necessary to check the oil level more frequently than at fuel tank refills.

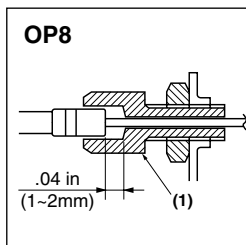
The guide bar and chain are lubricated automatically by a pump that operates whenever the chain rotates. The pump is set at the factory to deliver a minimum flow rate, but it can be adjusted in the field. A temporary increase in oil flow is often desirable when cutting things like hardwood or wood with a lot of pitch.



Adjust the pump as follows:

1. Stop the engine and make sure the stop switch is in the OFF position.
2. With a screwdriver, turn the oil flow rate adjusting screw to the desired direction.

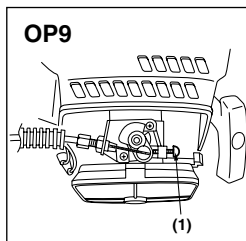
- (a) Clockwise-oil flow increase
- (b) Counter clockwise-oil flow decrease
- (c) Middle



■ ADJUSTING THROTTLE CABLE

- The normal play is 1 or 2mm when measured at the carburetor side end. Readjust with the cable adjuster as required. (OP8)

(1) Cable adjuster



■ ADJUSTING IDLING SPEED (OP9)

1. When the engine tends to stop frequently at idling mode, turn the adjusting screw clockwise.
2. When the cutting head keeps rotating after releasing the trigger, turn the adjusting screw counter-clockwise.

(1) Idle adjusting screw



- Warm up the engine before adjusting the idling speed.



- Always wear work gloves made of leather or some other sturdy material when using the polesaw.
- Falling branches may fall onto the face or into the eyes, resulting in injuries, scratches, and cuts, and for this reason you should always be sure to wear a helmet and face protector when using your polesaw.

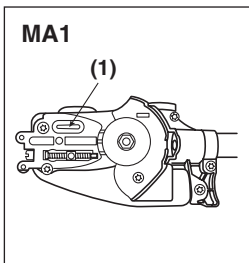


9. Maintenance

Maintenance, replacement, or repair of the emission control device and systems may be performed by any non-road engine repair establishment or individual.

■ MAINTENANCE CHART

	System/component	Procedure	Before use	Every 25 hours after	Every 50 hours after	Every 100 hours after	note
ENGINE	fuel leaks, fuel spillage	wipe out	✓				
	fuel tank, air filter, fuel filter	inspect/clean	✓	✓			replace, if necessary
	idle adjusting screw	see ■ADJUSTING IDLING SPEED (p.13)	✓				replace carburetor if necessary
	spark plug	clean and readjust electrode gap			✓		GAP: .025in(0.6~0.7 mm) replace, if necessary
	cylinder fins, intake air cooling vent	clean		✓			
	muffler, spark arrester, cylinder exhaust port	clean, remove piled up carbon				✓	
SHAFT	throttle lever, ignition switch	check operation	✓				
	screws/nuts/bolts	tighten/replace	✓			✓	not adjusting screws
CUTTING UNIT	oiling port	clean	✓				
	guide bar	clean	✓				
	sprocket	inspect/replace			✓		
	saw chain	inspect/replace	✓				



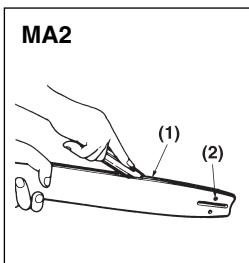
■ OILING PORT

Dismount the guide bar and check the oiling port for clogging. (MA1)

(1) Oiling port

■ OTHERS

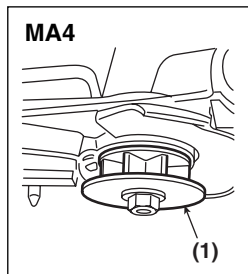
Check for fuel leakage and loose fastenings or damage to major parts, especially housing joints and guide bar mounting. If any defects are found, make sure to have them repaired before operating again.



■ GUIDE BAR

Remove sawdust in the bar groove and the oiling port. (MA2)

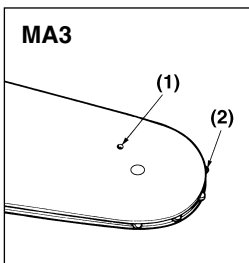
(1) Groove
(2) Oiling port



■ DRIVE SPROCKET

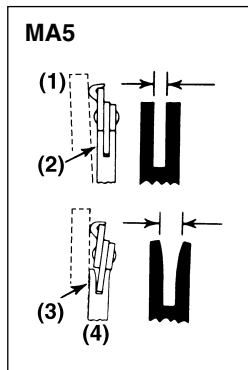
Regularly check the degree of wear on the drive sprocket. Replace if wear is excessive. (MA4)

(1) Drive sprocket



(Type: Sprocket nose)
Grease the nose sprocket from the feeding port on the tip of the bar. (MA3)

(1) Grease port
(2) Sprocket



■ GUIDE BAR

The bar rail should always be a square. Check for wear of the bar rail. Apply a ruler to the bar and the outside of a cutter. If a gap is observed between them, the rail is normal. Otherwise, the bar rail is worn. Such a bar needs to be corrected or replaced. (MA5)

(1) Ruler
(2) Gap
(3) No gap
(4) Chain tilts

9. Maintenance

■ SAW CHAIN



It is very important for smooth and safe operation to keep the cutters always sharp.

Your cutters need to be sharpened when:

- Sawdust becomes powder-like.
- You need extra force to saw in.
- The cut way does not go straight.
- Vibration increases.
- Fuel consumption increases.

Cutter setting standards:



Be sure to wear safety gloves.

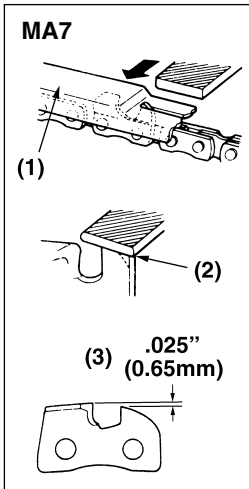
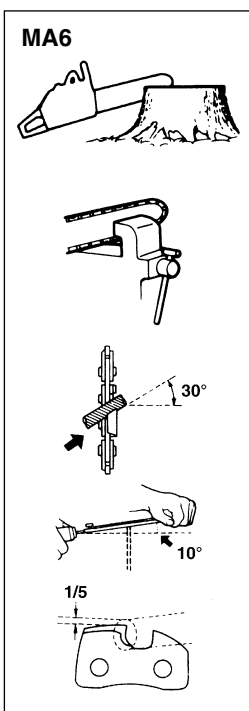
Before filing:

- Make sure the saw chain is held securely.
- Make sure the engine is stopped.
- Use a round file of proper size for your chain.

Chain type : 90SG

File size : 5/32 in (4.0mm)

Place your file on the cutter and push straight forward. Keep the file position as illustrated. (MA6)

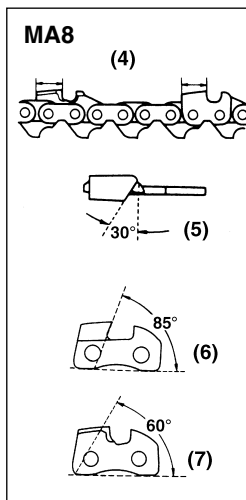


After every cutter has been set, check the depth gauge and file it to the proper level as illustrated. (MA7)



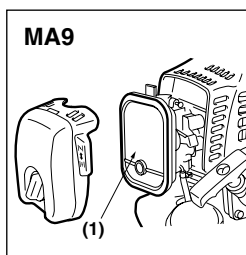
Be sure to round off the front edge to reduce the chance of kickback or tie-strap breakage.

- (1) Appropriate gauge checker
- (2) Make the shoulder round
- (3) Depth gauge standard



Make sure every cutter has the same length and edge angles as illustrated. (MA8)

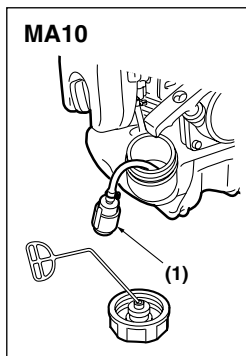
- (4) Cutter length
- (5) Filing angle
- (6) Side plate angle
- (7) Top plate cutting angle



■ AIR FILTER

- The air filter, if clogged, will reduce the engine performance. Check and clean the filter element. If the element is broken or clogged, replace with a new one. (MA9)

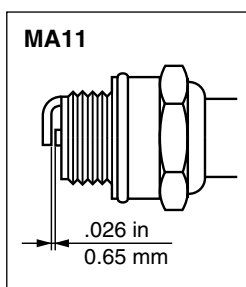
(1) Air filter



■ FUEL FILTER

- When the engine runs short of fuel supply, check the fuel cap and the fuel filter for blockage. (MA10)

(1) Fuel filter



■ SPARK PLUG

- Starting failure and mis-firing are often caused by a fouled spark plug. Clean the spark plug and check that the plug gap is in the correct range. For a replacement plug, use the correct type specified by RedMax. (MA11)
- **REPLACEMENT PLUG IS A NGK CMR7H.**



- Note that using any spark plug other than those designated may result in the engine failing to operate properly or in the engine becoming overheated and damaged.
- To install the spark plug, first turn the plug until it is finger tight, then tighten it a quarter turn more with a socket wrench.

9. Maintenance

TIGHTENING TORQUE:

87–121 (in-lbs)

(9.8–13.7 N.m.)

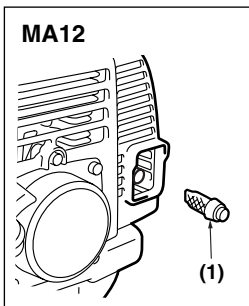
■ MUFFLER

⚠ WARNING

- Inspect periodically, the muffler for loose fasteners, any damage or corrosion. If any sign of exhaust leakage is found, stop using the machine and have it repaired immediately.
- **Note that failing to do so may result in the engine catching on fire.**

■ SPARK ARRESTER (MA12)

- The muffler is equipped with a spark arrester to prevent red hot carbon from flying out of the exhaust outlet. Periodically inspect and clean as necessary with a wire brush. In the State of California it is required by law (Section 4442 of the California Public Resources Code) to equip a spark arrester when a gas powered tool is used in any forest covered, brush covered, or grass covered unimproved land.



(1) Spark arrester

■ INTAKE AIR COOLING VENT

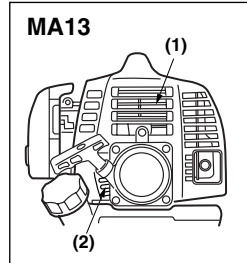
⚠ WARNING

- **Never touch the cylinder, muffler, or spark plugs with your bare hands immediately after stopping the engine. The engine can become very hot when in operation, and doing so could result in severe burns.**
- **When checking the machine to make sure that it is okay before using it, check the area around the muffler and remove any wood chips or leaves which have attached themselves to the brushcutter. Failing to do so could cause the muffler to become overheated, and that this in turn could cause the engine to catch on fire. Always make sure that the muffler is clean and free of wood chips, leaves, and other waste before use.**
- Check the intake air cooling vent and the area around the cylinder cooling

fins after every 25 hours of use for blockage, and remove any waste which has attached itself to the brushcutter. Note that it is necessary to remove the engine cover shown in (MA13) in order to be able to view the upper part of the cylinder.

ⓘ IMPORTANT

- If waste gets stuck and causes blockage around the intake air cooling vent or between the cylinder fins, it may cause the engine to overheat, and that in turn may cause mechanical failure on the part of the pole saw. (MA13)

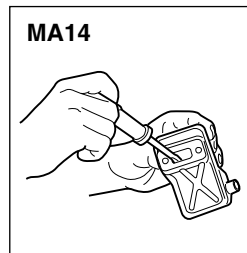


(1) cylinder

(2) intake air cooling vent (back)

■ PROCEDURES TO BE PERFORMED AFTER EVERY 100 HOURS OF USE

1. Remove the muffler, insert a screwdriver into the vent, and wipe away any carbon buildup. Wipe away any carbon buildup on the muffler exhaust vent and cylinder exhaust port at the same time.
2. Tighten all screws, bolts, and fittings.
3. Check to see if any oil or grease has worked its way in between the clutch lining and drum, and if it has wipe it away using oil-free, lead-free gasoline.



10. Storage

- Aged fuel is one of major causes of engine starting failure. Before storing the unit, empty the fuel tank and run the engine until it uses all the fuel left in the fuel line and the carburetor. Store the unit indoor taking necessary measures for rust prevention.

11. Disposal

- When disposing your machine, fuel or oil for the machine, be sure to allow your local regulations.

12. Troubleshooting guide

Case 1. Starting failure

CHECK	PROBABLE CAUSES	ACTION
fuel tank	→ incorrect fuel	→ drain it and with correct fuel
fuel filter	→ fuel filter is clogged	→ clean
carburetor adjustment screw	→ out of normal range	→ adjust to normal range
spark plug (no spark)	→ spark plug is fouled/wet	→ clean/dry
	→ plug gap is incorrect	→ correct (GAP: 0.6 – 0.7 mm)
spark plug	→ disconnected	→ retighten

Case 2. Engine starts but does not keep running/Hard re-starting.

CHECK	PROBABLE CAUSES	ACTION
fuel tank	→ incorrect fuel or staled fuel	→ drain it and with correct fuel
carburetor adjustment screw	→ out of normal range	→ adjust to normal range
muffler,cylinder (exhaust port)	→ carbon is built-up	→ wipe away
air cleaner	→ clogged with dust	→ replace
cylinder fin, fan cover	→ clogged with dust	→ clean

When your unit seems to need further service, please consult with our service shop in your area.

Warranty

U.S FEDERAL, CALIFORNIA AND CANADA EXHAUST AND EVAPORATIVE EMISSIONS CONTROL WARRANTY STATEMENT

Note: This Annex is intended primarily for the consumer or occasional user.

IMPORTANT: This product is compliant with U.S. EPA Phase 3 regulations for exhaust and evaporative emissions. To ensure EPA Phase 3 compliance, we recommend using only genuine Husqvarna brand replacement parts. Use of non-compliant replacement parts is a violation of federal law.

YOUR WARRANTY RIGHTS AND OBLIGATIONS

The EPA (U.S. Environmental Protection Agency), CARB (California Air Resources Board), Environment Canada and Husqvarna Forest & Garden are pleased to explain the exhaust and evaporative emissions control system's warranty on your 2019-2020* small off-road engine. In California, new equipment that use small off-road engines must be designed, built, and equipped to meet State's stringent anti-smog standards. Husqvarna Forest & Garden must warrant the emissions control system on your small off-road engine for the periods of time listed below provided there has been no abuse, neglect or improper maintenance of your small off-road engine or equipment leading to the failure of the emissions control system. Your emission control system may include parts such as the carburetor or fuel-injection system, the ignition system, catalytic convertor, fuel tanks, fuel lines (for liquid fuel and fuel vapors), fuel caps, valves, canisters, filters, clamps and other associated components. Also included may be hoses, belts, connectors, and other emission-related assemblies. Where a warrantable condition exists, Husqvarna Forest & Garden will repair your small off-road engine at no cost to you including diagnosis, parts and labor.

MANUFACTURER'S WARRANTY COVERAGE

The exhaust and evaporative emissions control system on your small off-road engine is warranted for two years. If any emissions-related part on your small off-road engine is defective, the part will be repaired or replaced by Husqvarna Forest & Garden.

OWNER'S WARRANTY RESPONSIBILITIES

- As the small off-road engine owner, you are responsible for performance of the required maintenance listed in your operator's manual. Husqvarna Forest & Garden recommends that you retain all receipts covering maintenance on your small off-road engine, but Husqvarna Forest & Garden cannot deny warranty solely for the lack of receipts or your failure to ensure the performance of all scheduled maintenance.
- As the small off-road engine owner, you should however be aware that Husqvarna Forest & Garden may deny you warranty coverage if your small off-road engine or a part has failed due to abuse, neglect, or improper maintenance or unapproved modifications.
- You are responsible for presenting your small off-road engine to a Husqvarna Forest & Garden distribution center or service center as soon as the problem exists. The warranty repairs shall be completed in a reasonable amount of time, not to exceed 30 days. If you have any questions regarding your warranty rights and responsibilities, you should contact Husqvarna Forest & Garden in USA at 1-800-487-5951, in CANADA at 1-800-805-5523 or send e-mail correspondence to emissions@husqvarnagroup.com

WARRANTY COMMENCEMENT DATE

The warranty period begins on the date the engine or equipment is delivered to an ultimate purchaser.

LENGTH OF COVERAGE

Husqvarna Forest & Garden warrants to the ultimate purchaser and each subsequent owner that the engine or equipment is designed, built, and equipped so as to conform with all applicable regulations adopted by EPA and CARB, and is free from defects in materials and workmanship that causes the failure of a warranted part for a period of two years.

WHAT IS COVERED

REPAIR OR REPLACEMENT OF PARTS:

Repair or replacement of any warranted part under the warranty must be performed at no charge to the owner at a warranty station. Warranty services or repairs will be provided at all Husqvarna Forest & Garden distribution centers that are franchised to service the subject engines. Throughout the emissions warranty period of two years, Husqvarna Forest & Garden must maintain a supply of warranted parts sufficient to meet the expected demand for such parts.

WARRANTY PERIOD:

Any warranted part that is scheduled for replacement as required in the maintenance schedule, is warranted for the period of time prior to the first scheduled replacement point for that part. If the part fails prior to the first scheduled replacement, the part will be repaired or replaced by Husqvarna Forest & Garden at no cost. Any such part repaired or replaced under warranty is warranted for the remainder of the period prior to the first scheduled replacement point for the part. Any warranted part that is not scheduled for replacement as required in the maintenance schedule, is warranted for two years. If any such part fails during the period of warranty coverage, it will be repaired and replaced by Husqvarna Forest & Garden at no cost. Any such part repaired or replaced under the warranty is warranted for the remaining warranty period. Any warranted part that is scheduled only for regular inspection in the maintenance schedule will be warranted for a period of two years. A statement in such written instructions to the effect of "repair or replace as necessary" will not reduce the period of warranty coverage. Any such part repaired or replaced under warranty will be warranted for the remaining warranty period.

DIAGNOSIS:

The owner must not be charged for diagnostic labor that leads to the determination that a warranted part is in fact defective, provided that such diagnostic work is performed at a warranty station.

CONSEQUENTIAL DAMAGES:

Husqvarna Forest & Garden is liable for damages to other engine components proximately caused by a failure under warranty of any warranted part.

EMISSION WARRANTY PARTS LIST

1. Carburetor and internal parts.
2. Intake pipe, airfilter holder and carburetor bolts.
3. Airfilter and fuel filter covered up to maintenance schedule.
4. Spark Plug, covered up to maintenance schedule.
5. Ignition Module.
6. Fuel tank, fuel line (for liquid fuel and vapor hoses), and fuel cap.

WHAT IS NOT COVERED

All failures caused by abuse, neglect or improper maintenance are not covered.

ADD -ON OR MODIFIED PARTS:

Add-on or modified parts that are not exempted by CARB or EPA may not be used. The use of any non-exempted add-on or modified parts will be grounds for disallowing a warranty claim. Husqvarna Forest & Garden will not be liable to warrant failures of warranted parts caused by the use of a non-exempted add-on or modified part.

HOW TO FILE A CLAIM

If you have any questions regarding your warranty rights and responsibilities, you should contact your nearest authorized servicing dealer or call Husqvarna Forest & Garden in USA at 1-800-487-5951, in CANADA at 1-800-805-5523 or send e-mail correspondence to emissions@husqvarnagroup.com

WHERE TO GET WARRANTY SERVICE

Warranty services or repairs are provided through all Husqvarna Forest & Garden authorized servicing dealers.

MAINTENANCE, REPLACEMENT AND REPAIR OF EMISSION-RELATED PARTS

Any replacement part may be used in the performance of any warranty maintenance or repairs and must be provided without charge to the owner. Such use will not reduce the warranty obligations of the manufacturer.

MAINTENANCE STATEMENT

The owner is responsible for the performance of all required maintenance, as defined in the operator's manual.

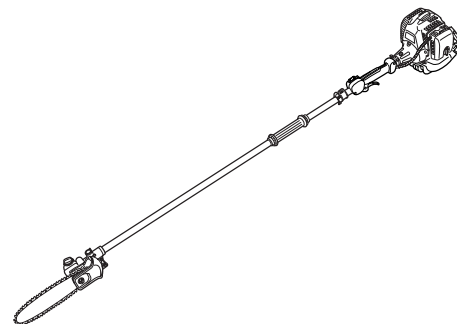
*Current and following model year will be updated annually in the warranty statement provided to the consumer. For example, in 2012 model year, 2012-2013 will be specified.



MODE D'EMPLOI

SCIE POLAIRE

PSZ2465S



⚠ AVERTISSEMENT ⚠


Les échappements du moteur de ce produit contiennent des produits chimiques connus par l'Etat de Californie comme étant responsables de cancers, d'anomalies congénitales et d'autres atteintes à l'appareil reproducteur.

⚠ AVERTISSEMENT ⚠

Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire attentivement ce manuel afin de bien comprendre le bon fonctionnement de cet appareil.

Ce système d'allumage par étincelle de véhicule est conforme à la norme NMB-002 du Canada.

SECURITE

Les instructions contenues dans les mises en garde de ce mode d'emploi portant le symbole  concernent les points critiques qui doivent être pris en considération pour éviter les blessures corporelles graves, c'est pourquoi ces précautions doivent être rigoureusement suivies.



■ DIFFERENTS TYPES D'AVERTISSEMENT DE CE MODE D'EMPLOI

AVERTISSEMENT

Les instructions repérées par ce symbole doivent être rigoureusement suivies afin d'éviter tout accident pouvant entraîner des blessures corporelles graves ou la mort.

IMPORTANT

Les instructions repérées par ce symbole doivent être suivies afin d'éviter tout incident mécanique, panne ou endommagement de la débroussailleuse.

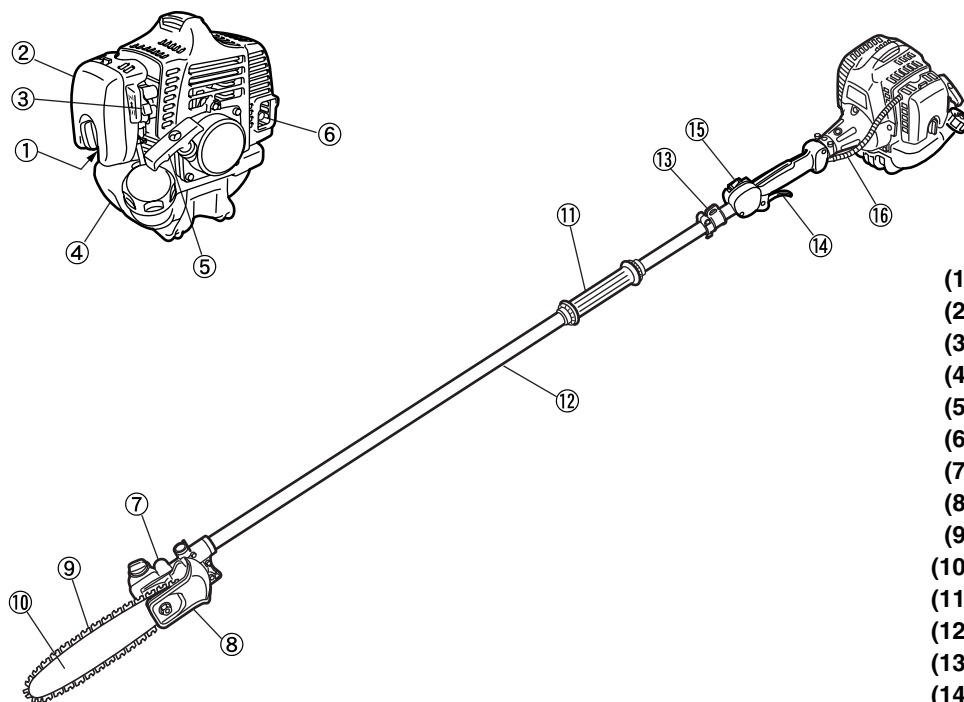
REMARQUE

Remarques utilisées dans des instructions ou conseils supplémentaires pour l'utilisation de cette débroussailleuse.

Tables des matieres

1. Emplacement des composants	3
2. Caracteristiques.....	3
3. Etiquettes d'avertissement placées sur la machine.....	4
4. Symboles utilises sur la machine	4
5. Consignes de securite	5
6. Assemblage.....	9
7. Carburant et huile de chaîne	11
8. Fonctionnement.....	14
9. Entretien	16
10. Rangement.....	19
11. Mise au rebut.....	19
12. Guide de localisation des pannes.....	19

1. Emplacement des pieces



- (1) Pompe d'amorçage
- (2) Capot du filtre à air
- (3) Levier de starter
- (4) Réservoir de carburant
- (5) Poignée de démarrage
- (6) Pare-étincelles du silencieux
- (7) Transmission
- (8) Boîtier du renvoi d'angle
- (9) Cache de protection
- (10) Barre guide
- (11) Poignée
- (12) Tube de l'arbre d'entraînement
- (13) Fixation du harnais
- (14) Gâchette de la commande de vitesse
- (15) Interrupteur d'arrêt
- (16) Câble d'accélérateur

2. Fiche technique

■ PSZ2465S

Dimensions totales (L x L x H)	2140 x 250 x 310 mm
Poids à vide	5,04 kg
Moteur	Type..... 2 temps à essence refroidi par air
	Modèle..... GZ23N
	Cylindrée.....23,6 cm ³
	Puissance maximale..... 1,2 CV (0,858kW) à 8000 t/mn
	Vitesse de ralenti..... 3000 ± 200 t/mn
	Carburant..... Mélange (essence 50 : huile 1)
(Lors de l'utilisation de la véritable huile RedMax)
	Carburateur..... Walbro à diaphragme
	Bougie d'allumage..... NGK CMR7H
	Période de durabilité.....300 heures
Capacité du réservoir d'essence.....	0,63 ℓ
Transmission	Embrayage centrifuge, arbre d'entraînement rigide
Rapport d'engrenage	1,06
Tête de découpage	
Barre guide	Type.....OREGON DOUBLE GUARD PS0011
	Taille.....12(300) pouces(mm)
Scie à chaîne	Type.....OREGON 90SG44X
	Lancement et jauge.....3/8x0.043(9.53x1.09) pouces(mm)
Galet	6T
Pompe à huile	Type plongeur
Accessoires standard	
Courroie à épaules.....	1pc.
Lunettes de sécurité.....	1pc.
Clé à vis	1pc.
Tournevis	1pc.

Ces spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

3. Etiquettes d'avertissement sur la machine



- (1) Lire le mode d'emploi avant d'utiliser cette machine.
 (2) Porter un casque de sécurité, des lunettes de sécurité et un casque antibruit.
 (3) Avertissement! Phénomène de rebond dangereux.
 (4) Attention aux objets qui volent ou ricochent.
 (5) Avertissement/Attention
 (6) Interdire aux enfants ou à toute personne de s'approcher dans un rayon de 15 mètres de la débroussailleuse.

! IMPORTANT

Si les étiquettes d'avertissement se décollent, deviennent sales ou impossible à lire, commander de nouvelles étiquettes auprès du revendeur pour les remplacer.

! AVERTISSEMENT

Ne pas modifier la débroussailleuse.

La garantie sera annulée si la débroussailleuse a été modifiée ou utilisée de manière non conforme aux instructions de ce mode d'emploi.

4. Symboles utilisés sur la machine

Des symboles en relief ont été placés sur la machine pour assurer la sécurité à l'usage et faciliter l'entretien. Prendre soin d'observer les indications suivantes afin d'éviter les erreurs.



(a)

(a) Emplacement de remplissage du "MELANGE"
Emplacement: BOUCHON DU RESERVOIR DE CARBURANT



(b)

(b) Position fermée du starter
Emplacement: CAPOT DU FILTRE A AIR



(c)

(c) Position ouverte du starter
Emplacement: CAPOT DU FILTRE A AIR



(d)

(d) Direction d'ajustement du flux d'huile de la chaîne.
 Tourner vers "+" (dans le sens des aiguilles d'une montre) : augmentation
 Tourner vers "-" (dans le sens contraire des aiguilles d'une montre) : réduction.
Emplacement: Face supérieure de la TRANSMISSION

■ MESURES DE LUTTE CONTRE LES EMISSIONS

Une étiquette de mesures de lutte contre les émissions se trouve sur le moteur.



*1: L'année changera chaque année de la fabrication.

*2: Le initial changera chaque année de la fabrication.

*3: SP : Réservoir hermétique en HDPE ou PE.

▲ 5. Consignes de securite

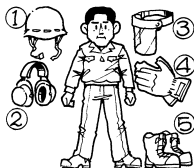


1. Lire ce manuel attentivement jusqu'à une compréhension totale et suivre toutes les instructions de sécurité et d'utilisation.
2. Conserver ce mode d'emploi à portée de la main pour le consulter au moindre doute. Si une question reste sans réponse, contacter le revendeur.
3. Ne pas oublier de donner le manuel avec la machine en cas de revente ou de prêt.
4. Ne pas laisser des enfants ou toute personne incapable de comprendre les instructions, utiliser cette machine.



■ CONDITIONS DE TRAVAIL

1. Lors de l'utilisation de cette machine, il est nécessaire de porter des vêtements appropriés et des équipements de sécurité.



- (1) Casque
- (2) Casque antibruit
- (3) Lunettes ou masque de protection
- (4) Gants de travail épais
- (5) Chaussures de sécurité à semelle antidérapante

2. Les objets suivants doivent être emportés sur le lieu de travail :

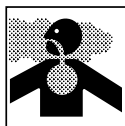
- (1) Les outils fournis avec la machine et des limes
- (2) Une réserve de carburant
- (3) Une lame de rechange
- (4) Matériel pour délimiter la zone de travail
- (5) Un sifflet (pour collaborateur ou en cas d'urgence)
- (6) Une hache ou une scie (pour enlever les obstacles)

3. Ne pas porter des vêtements lâches, de short, de bijou, de sandales ou travailler pieds nus. Ne pas porter quoi que ce soit pouvant être happé par les pièces en mouvement de la machine. Porter les cheveux longs noués au-dessus des épaules.



■ CONDITIONS DE TRAVAIL

1. Ne jamais mettre la machine en marche à l'intérieur d'une pièce ou d'un bâtiment. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone dangereux.
2. Ne jamais utiliser la machine dans les conditions suivantes:
 - a. Lorsque le sol est glissant ou lorsqu'il est impossible de se maintenir dans une position correcte.



- b. La nuit, par temps de brouillard ou lorsque la visibilité ou le champ de vision empêche de voir clairement la zone de travail.
- c. Pendant les averses, les orages avec éclairs, par grands vents ou toute autre condition climatique rendant l'utilisation de la machine dangereuse.



■ PLAN DE TRAVAIL

1. Ne jamais utiliser la machine sous l'influence de l'alcool ou en état de faiblesse due à la fatigue, au manque de sommeil, à la prise de médicament ou à tout autre moment où l'on n'est pas réellement capable de l'utiliser correctement et en toute sécurité.
2. Lors de l'élaboration du plan de travail, prévoir suffisamment de temps de repos. Limiter la durée des périodes pendant lesquelles la machine est utilisée sans interruption entre 30 et 40 minutes. Se reposer de 10 à 20 minutes entre ces périodes. Autant que possible, essayer de limiter ce genre de travail à 2 heures par jour.



▲ AVERTISSEMENT

1. Si ce plan de travail et cette méthode de travail ne sont pas respectés, un accident dû au stress répétitif peut se produire (voir ■UTILISATION DE LA MACHINE).

Si l'on ressent un malaise ou si les doigts ou tout autre membre rougissent et enflent, consulter un docteur avant que cela ne s'aggrave.

2. Pour éviter les problèmes de bruit avec le voisinage, utiliser généralement la machine entre 8 et 17 heures pendant la semaine et de 9 à 17 heures les fins de semaine.



REMARQUE

Vérifier et suivre la réglementation locale sur le niveau de bruit et les horaires d'utilisation de ce type de machine.

■ AVANT DE METTRE LE MOTEUR EN MARCHÉ

1. La tronçonneuse ne doit être utilisée qu'en plein air ou dans un local bien ventilé. Ne jamais mettre en marche ou laisser tourner le moteur dans un local fermé. Les gaz d'échappement sont dangereux car ils contiennent du monoxyde de carbone.
2. La zone dans un rayon de 15 mètres



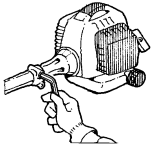
▲ 5. Consignes de securite

autour de l'opérateur est considérée comme dangereuse et personne ne doit s'y trouver. Si nécessaire, délimiter le périmètre de la zone de travail avec du ruban de marquage (rouge fluorescent et blanc par exemple) et poser des panneaux d'avertissement. Lorsque deux ou plusieurs personnes travaillent ensemble ou à proximité, chacune doit constamment faire attention et garder ses distances par rapport aux autres pour assurer une sécurité satisfaisante.

3. Vérifier constamment l'état de la zone de travail pour éviter tout accident dû aux impacts avec des obstacles tels que les souches, les pierres, les boîtes de conserves ou débris de verre.

⚠ IMPORTANT

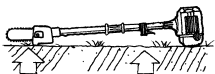
Retirer tout obstacle avant de commencer le travail.



4. Vérifier que la machine ne comporte aucun élément desserré ou de fuite de carburant. S'assurer que l'outil de coupe est monté correctement et bien serré.
5. Utiliser toujours la machine avec son harnais. Le régler pour un confort maximal avant de mettre le moteur en marche. Il doit être ajusté pour que la main gauche puisse tenir confortablement la poignée environ à hauteur de la taille.

■ DEMARRAGE DU MOTEUR

1. Empêcher toute personne ou animal de s'approcher à moins de 15 mètres. Si quelqu'un s'approche trop près, arrêter aussitôt le moteur.
2. La machine est équipée d'un embrayage centrifuge et l'outil de coupe se met à tourner dès que le moteur est mis en route en plaçant l'accélérateur en position de démarrage. Pour mettre le moteur en route, poser et maintenir fermement la machine à plat sur le sol dans un endroit dégagé où aucun obstacle ne peut entrer en contact avec l'outil de coupe ou la manette d'accélérateur une fois que le moteur sera en marche.



⚠ AVERTISSEMENT

Ne jamais mettre la manette de l'accélérateur à fond lors de la mise en marche.

3. Une fois le moteur en marche, vérifier que l'outil de coupe s'arrête de tourner lorsque l'accélérateur est remis à zéro. Si l'outil de

coupe continue à tourner, arrêter le moteur et rapporter la machine chez le revendeur agréé pour la faire réparer.

■ UTILISATION DE LA MACHINE

⚠ IMPORTANT

Ne couper avec la machine que les matériaux recommandés par le fabricant.

1. Tenir les poignées de la machine fermement des deux mains. Ecarter légèrement les jambes (pour que les pieds reposent sur une largeur un peu plus importante que celle des épaules) et avoir une posture de travail stable et répartir le poids du corps également sur chaque jambe.
2. Faire tourner le moteur à la vitesse appropriée à la coupe sans jamais accélérer inutilement au dessus du niveau nécessaire.
3. N'utilisez jamais la débroussailleuse dans un angle supérieur à 60° de façon à réduire le risque de blessure par la chute d'un objet, en cours de fonctionnement.
4. Si la machine se met à vibrer ou à créer des secousses, arrêter le moteur et procéder à une vérification totale de la machine.
5. Se tenir à distance de l'outil de coupe ou des parties chaudes de la machine.
6. Ne jamais toucher le silencieux, la bougie ou toute autre partie métallique du moteur pendant le fonctionnement ou aussitôt après son arrêt. Dans ces circonstances, les risques de brûlures ou d'électrocution sont importants.



• SI QUELQU'UN S'APPROCHE

1. Il faut se préserver des situations dangereuses à tout moment. Avertir les adultes de maintenir les enfants et les animaux à distances car le risque de recevoir des projections d'objet est important.
2. Si quelqu'un appelle ou interrompt le travail d'une manière ou d'une autre, arrêter le moteur avant de se tourner vers la personne.

■ ENTRETIEN

1. De manière à conserver la machine en parfait état de marche, effectuer à intervalles réguliers les opérations et les vérifications d'entretien décrites dans le mode d'emploi.
2. Toujours arrêter le moteur avant

▲ 5. Consignes de securite



d'effectuer les vérifications ou opérations d'entretien.

(1) Tout est en ordre de marche !

▲ AVERTISSEMENT

Les pièces métalliques atteignent leur plus haute température aussitôt après l'arrêt de la machine.

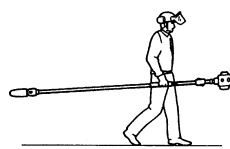
- Lors du remplacement de l'outil de coupe, de pièce de rechange, de l'huile ou du graissage, **veiller à n'utiliser que des pièces ou des produits RedMax.**
- Pour toute pièce devant être remplacée, opération d'entretien ou de réparation, contacter le centre de SAV agréé par RedMax le plus proche pour demander assistance.
- Ne pas utiliser d'accessoires ou d'outils de marque autres que RedMax ou non agréés.
- Ne jamais démonter ou modifier la machine, quelles que soient les circonstances. Dans le cas contraire, la machine risque d'être endommagée en cours d'utilisation ou de ne pas fonctionner correctement.

■ MANIPULATION DU CARBURANT

- Le moteur de la débroussailleuse RedMax est conçu pour fonctionner avec du mélange contenant de l'essence hautement inflammable. Ne jamais entreposer de bidon de carburant ou refaire le plein de la machine dans un local où se trouve une chaudière, un feu ouvert, un poste à souder électrique ou toute autre source de chaleur ou d'étincelles pouvant enflammer le carburant.
- Ne jamais fumer pendant l'utilisation de la machine ou son remplissage en carburant.
- Avant de refaire le plein de carburant, laisser refroidir la machine. Vérifier aussi l'absence de flammes ou d'étincelles à proximité.

(1) Refaire le plein après avoir laissé refroidir la débroussailleuse

- Essuyer avec un chiffon toute trace de carburant renversé lors du remplissage.
- Une fois le plein effectué, bien resserrer le bouchon du réservoir et éloigner la machine à plus de 3 mètres de l'endroit où le plein a été fait avant de la remettre en marche.



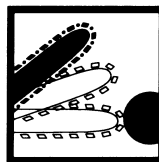
■ TRANSPORT

- Ne transportez jamais et ne posez jamais la perche-élagueuse lorsque son moteur est en marche. Un moteur en marche pourrait accélérer accidentellement et entraîner une rotation de la chaîne.
- Assurez-vous que la protection est en place lorsque vous transportez la perche-élagueuse.
- Lorsque vous portez l'appareil à la main, la chaîne doit être pointée vers l'arrière.
- Ne jamais transporter la machine sur mauvaise route et grande distance sans vider complètement le réservoir de carburant.

■ PRECAUTIONS DE SECURITE CONTRE LE REBOND ET LE PINCEMENT

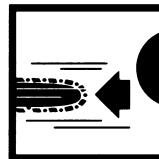
Attention au rebond !

Le rebond peut se produire à chaque fois que le bout de la barre de guidage touche un objet lorsque la chaîne tourne. Le rebond peut propulser la barre vers le haut et l'arrière en direction de l'opérateur à la vitesse de l'éclair !



Attention au pincement.

Le pincement de la chaîne le long du bout de la barre de guidage peut propulser la barre très rapidement vers l'arrière en direction de l'opérateur. Le pincement peut se produire à chaque fois que du bois se rétracte sur la chaîne en mouvement.



▲ AVERTISSEMENT

Le rebond et le pincement peuvent tous deux entraîner une perte de contrôle de la perche-élagueuse qui pourrait causer des blessures graves. Ne comptez pas exclusivement sur le dispositif de sécurité intégré à la perche-élagueuse ! Vous devez prendre plusieurs mesures pour éviter les accidents et blessures pendant votre travail :

- Comprenez les principes du rebond et du pincement ! Vous pouvez réduire ou éliminer l'effet de surprise. L'effet de surprise contribue aux accidents.
- Maintenez fermement la perche-élagueuse avec les deux mains à chaque fois que le moteur est en marche. Une prise en main ferme réduira les effets de rebond et de pincement mais aussi à garder le contrôle de la machine.
- Assurez-vous que la zone dans laquelle vous élaguez ne comprend pas d'obstacle. Ne laissez pas le nez de la barre de

▲ 5. Consignes de securite

- guidage entrer en contact avec une grume, une branche ou tout autre obstacle qui pourrait être touché pendant le fonctionnement de la perche-élagueuse.
4. Coupez en faisant tourner le moteur à régime élevé.
 5. Suivez les instructions du fabricant concernant l'affûtage et l'entretien de la chaîne.
 6. N'utilisez que le la barre et la chaîne de rechange ou leur équivalent, comme spécifié par le fabricant.

▲ AVERTISSEMENT

- **Assurez-vous que le galet et la chaîne sont bien ajustés avant d'utiliser la débroussailleuse (Voir en pages 9, 10 pour les procédures d'ajustement). N'essayez jamais d'ajuster la chaîne lorsque l'appareil est en marche !**
- **Assurez-vous toujours que l'accessoire de coupe est installé correctement et fixé solidement avant l'utilisation.**
- **N'utilisez jamais une barre craquée ou gauchie : remplacez-la par une barre de service et assurez-vous qu'elle s'ajuste correctement.**
- **Si la lame de la scie se coince dans une fente, arrêtez l'appareil immédiatement. Poussez sur l'arbre ou la branche pour délier et libérer la lame.**
- **N'utilisez pas la débroussailleuse polaire sans silencieux.**
- **Lors de la coupe d'une branche sous tension, prenez garde aux redressements de la branche afin de n'être pas blessé par son mouvement.**
- **Arrêtez toujours l'appareil immédiatement et vérifiez les dommages si vous heurter un objet étranger ou si l'appareil s'enchevêtre. Ne l'utilisez pas si l'équipement est brisé ou endommagé.**

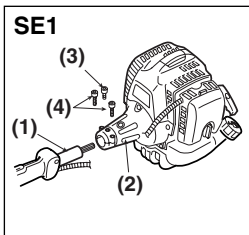
ⓘ IMPORTANT

- Ne faites pas de modifications non-autorisées ou de substitutions à la barre guide ou à la chaîne.
- Ne laissez jamais l'appareil tourner à un haut RPM sans chargement. Faire de la sorte pourrait endommager l'appareil.
- Gardez la débroussailleuse aussi propre que possible. Eloignez-la de la végétation sauvage, de la boue, etc.

6. Assemblage

■ MONTAGE DU MOTEUR (SE1)

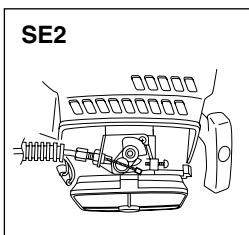
1. Insérer le logement de l'arbre menant (1) à fond dans le logement de l'embrayage (2), aligner les trous de positionnement sur les deux logements et visser fermement le boulon de verrouillage (3).
2. Attacher le collier de serrage fermement avec 2 vis (4).



- (1) Logement de l'arbre menant
 (2) Logement de l'embrayage
 (3) Boulon de verrouillage
 (4) Vis

■ RACCORDEMENT DU CABLE D'ACCELERATEUR

1. Enlever le capot du filtre à air.
2. Raccorder l'extrémité du câble d'accélérateur dans sa fixation sur le dessus du carburateur. (SE2)

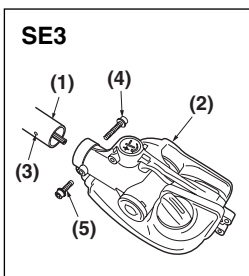


■ RACCORDEMENT DES FILS ELECTRIQUES

- Relier les fils électriques entre le moteur et la machine en faisant correspondre les couleurs de fils.

■ INSTALLATION DE LA TRANSMISSION (SE3)

1. Avant d'installer la transmission sur le logement de l'arbre menant, tourner l'arbre menant à la main pour vérifier qu'il est bien engagé avec le tambour d'embrayage dans le logement de l'embrayage.
2. Retirer le boulon de serrage (4) et le boulon de verrouillage (5) de la transmission.
3. Insérer le logement de l'arbre menant dans la transmission.
4. Aligner le trou à vis (3) sur le trou pour le boulon de verrouillage, et visser fermement le boulon de verrouillage (5).
5. Visser le boulon de serrage (4) pour fixer la transmission sur le logement de l'arbre menant.

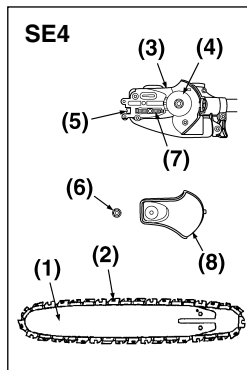


- (1) Logement de l'arbre menant
 (2) Transmission
 (3) Trou à vis
 (4) Boulon de serrage
 (5) Boulon de verrouillage

■ FIXATION DE LA BARRE DE GUIDAGE ET DE LA CHAÎNE

Un emballage standard contient ces articles, comme indiqué ci-dessous. (SE4)

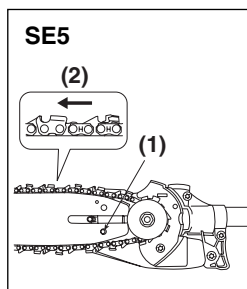
- (1) Barre de guidage
 (2) Chaîne de la scie
 (3) Transmission
 (4) Pignon
 (5) Vis de réglage de tension de la chaîne
 (6) Écrou de montage
 (7) Goupille tendeuse de chaîne
 (8) Couvercle de chaîne



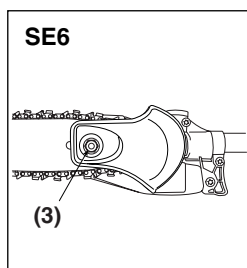
Installez la barre guide et la chaîne de la scie dans la transmission comme suit.

▲ AVERTISSEMENT

La chaînette de la scie présente des bords très tranchants. Il est donc recommandé d'utiliser des gants de protection.



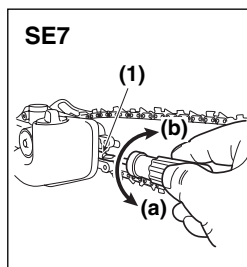
1. Desserrer un écrou et déposer le couvercle de la chaînette.
2. Installer la barre guide, puis ajuster la chaînette de la scie autour de la barre et le pignon. (SE5)
3. Insérer la goupille tendeuse de chaîne dans le trou inférieur (1) de la barre de guidage, puis installer le couvercle de chaîne, et serrer l'écrou de montage (3) à la main. (SE5) (SE6)



- (1) Trou
 (2) Sens de mouvement
 (3) Écrou de montage

▲ AVERTISSEMENT

Faire attention à la direction appropriée de la chaînette de la scie.

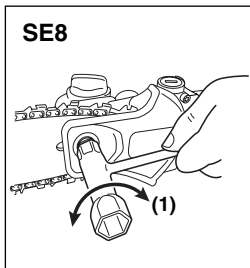


4. Régler la tension de la chaîne en tournant la vis de réglage de tension de la chaîne jusqu'à ce que la chaîne de la scie ne s'affaisse pas du dessous de la barre. (SE7)

- (1) Vis de réglage de tension de la chaîne
 (a) Desserrer
 (b) Serrer

5. Serrer l'écrou de montage fermement avec l'extrémité de la barre tenue vers le haut (COUPLE : 8,9 – 11,7 N.m/90 – 120 kg-cm). Puis vérifier que la chaîne

6. Assemblage



tourne régulièrement et à la tension correcte en la tournant à la main. Si nécessaire, réajuster la tension de la chaîne avec le couvercle de chaîne desserré. (SE8)

(1) Serrer

▲ AVERTISSEMENT

Il est très important de maintenir une tension correcte de la chaîne, afin d'éviter une usure rapide de la barre guide ou de la chaîne. En particulier, si l'on utilise une nouvelle chaîne, faire attention à ce qu'elle ne se détache pas facilement, car elle se dilatera au premier usage.

■ UNITE DE BALANCE

1. Mettez la courroie et fixez l'appareil à la courroie.
2. En fonction de la posture de travail, le côté s'ajuste de bas en haut jusqu'à ce que l'appareil soit balancé et que la courroie s'ajuste à votre corps.

7. Carburant et huile de chaîne

■ CARBURANT

▲ AVERTISSEMENT

- **L'essence est un produit hautement inflammable. S'abstenir de fumer et ne tolérer aucun flamme ou source d'étincelles à proximité de l'endroit où est entreposée l'essence. Arrêter le moteur puis le laisser refroidir un peu avant de remplir le réservoir. Remplir le réservoir à l'extérieur sur une surface nue et éloigner le bidon d'essence d'au moins 3 mètres avant de mettre le moteur de la tronçonneuse en marche.**



■ TYPES DE CARBURANTS REQUIS

- Tous les produits RedMax 2 temps disposent de moteurs 2 temps RedMax de notre gamme professionnelle et commerciale, à hautes performances, RPM élevées et **refroidis par air**. Les moteurs 2 temps RedMax à hautes performances, permettent d'obtenir plus de CV en sortie par rapport aux moteurs des gammes standard à usage personnel ou pour une utilisation commerciale légère offertes par la plupart des fabricants.
- La composition des gaz d'échappement est contrôlée par les principaux paramètres et composants du moteur (comme par ex., la carburation, le calage de l'allumage) sans avoir besoin d'effectuer des changements de matériel ou à introduire un produit inerte durant la combustion.
- Les moteurs RedMax ont été approuvés et certifiés par les agences gouvernementales CARB (Office Californien des Ressources Aériennes) et EPA (Agence de Protection de l'Environnement) pour pouvoir fonctionner avec de l'essence PURE de type Normal ou Super à 89 octanes, essence sans plomb et du "LOW-SMOKE, MAX-LIFE" RedMax refroidi à l'air, mélange synthétique de Super et d'huile à 50:1 pour moteurs deux temps.
- Il est préférable d'utiliser de l'essence sans plomb afin de réduire la pollution de l'atmosphère et de participer ainsi à la protection de l'environnement et de votre santé.
- Ce moteur 2 temps à hautes performances et refroidi à l'air a besoin d'une essence pure à 89 octanes au **minimum** $\left[\frac{R+M}{2} \right]$ (Normal ou Super). L'essence peut contenir un maximum de 10% d'éthanol (alcool) ou jusqu'à 15% de MTBE (éther méthyltertiobutylique). Les essences contenant du méthanol ne peuvent **PAS** être utilisées.

REMARQUE

- Si l'indice d'octane de l'essence normale dans votre région est inférieur à 89 octanes, utilisez de l'essence Super sans plomb. La plupart des fabricants de moteurs à 2 temps aux USA et au Canada recommandent d'utiliser de l'essence à 89 octanes ou plus.

▲ AVERTISSEMENT

- Toute essence avec un indice inférieur à 89 octanes risque d'élever dangereusement la température du moteur. Les essences à indice d'octane inférieur à cette valeur ont tendance à provoquer des détonations (explosions), ce qui risque d'endommager les pistons ou d'autres composants importants du moteur.
- De l'essence ou de l'huile de basse qualité risque d'endommager les joints, les conduites d'essence ou le réservoir d'essence du moteur.

REMARQUE

- Les dommages dûs à l'utilisation du moteur avec des essences à indice inférieur à 89 octanes ne sont pas couverts par la garantie des moteurs RedMax deux temps.

▲ AVERTISSEMENT

- **Carburants alternatifs (autres que l'essence)**
Les carburants alternatifs, tels que l'E-15 (15% d'éthanol), E-20 (20% d'éthanol) et E-85 (85% d'éthanol) ne sont PAS considérés comme des carburants, et leur utilisation n'est PAS approuvée avec les moteurs à essence RedMax à 2 temps. L'utilisation de carburants alternatifs entraînera de graves problèmes de fonctionnement et de durabilité du moteur, tels que : mauvais engagements de l'embrayage, surchauffes, blocages par vapeur, pertes de puissance, défaillances de lubrification, dégradation des tuyaux de carburant, des joints statiques et des composants internes du carburateur, etc. Les carburants alternatifs ont de plus tendance à aggraver l'absorption d'humidité dans le mélange carburant/huile, ce qui entraîne une séparation de ces deux composants.

■ Types d'huiles requises

- N'utilisez que du RedMax "LOW-SMOKE, MAX-LIFE", du mélange synthétique Super et huile moteur à deux temps refroidi à l'air, ou de l'huile certifiée selon la norme ISO-L-**EGD** (ISO\CD1378) ET une certifiée JASO-**FD**. Le RedMax "LOW-SMOKE, MAX-LIFE" refroidi à l'air, le mélange synthétique Super et huile moteur à deux temps refroidi à l'air, et l'huile ISO-L-**EGD** (ISO\CD1378) ET JASO-**FD** sont entièrement compatibles avec de l'essence contenant 10% d'éthanol. Le RedMax "LOW-SMOKE, MAX-LIFE" refroidi à l'air, le mélange synthétique Super et huile moteur à deux temps refroidi à l'air, et l'huile ISO-L-**EGD** (ISO\CD1378) ET JASO-**FD** sont des carburants universels et devraient être mélangés à un rapport de 50:1 pour tous les moteurs à 2 temps refroidis à l'air déjà commercialisés, indépendamment des rapports de mélange mentionnés dans les modes d'emploi.
- Si l'huile en question est certifiée JASO, le logo JASO avec la mention **FD** ainsi que le numéro d'enregistrement correspondant sera présent sur le récipient. La classe JASO la plus élevée est "FD", qui correspond à la classe ISO-L-**EGD**. Les classes inférieures sont "FC", "FB" et "FA".

7. Carburant et huile de chaîne



- Tout dommage ou problème du moteur, dû à une lubrification inadéquate, suite à la non utilisation d'une huile certifiée ISO-**LEGD** et JASO **FD**, comme le "LOW-SMOKE, MAX-LIFE", mélange synthétique RedMax Super et huile à 2 temps **ENTRAÎNERA L'ANNULATION DE LA GARANTIE DU MOTEUR A DEUX TEMPS RedMax.**

⚠ AVERTISSEMENT

- Ne pas utiliser d'huiles conçues pour les cyclomoteurs ou les moteurs hors-bord de la NMMA (Association nationale des constructeurs de véhicules maritimes) et les moteurs TCW (moteur deux temps refroidis à l'eau). Ne pas utiliser d'huiles étiquetées API (American Petroleum Institute) TC (Deux cycles). L'étalonnage de test API-TC a été annulé par API en 1995 et n'existe plus.

❗ IMPORTANT

- **Conseils sur le stockage du mélange carburant/huile**
L'essence ou le mélange d'essence/d'huile devra être conservé au frais et à sec, dans un récipient étanche approuvé, afin de limiter la pénétration d'humidité et d'air (oxygène). En effet, l'humidité ainsi que l'air ont tendance à causer le développement d'une couche de vernis et de gomme, ce qui entraîne l'éventement de l'essence. L'essence ou le mélange d'essence/d'huile stockée vieillit et perd donc en indice d'octane et en volatilité. Ne mélangez donc pas plus d'essence/d'huile qu'une quantité pour 30 jours, ou 60 jours lorsqu'un produit stabilisateur est utilisé. Le mélange synthétique RedMax "LOW-SMOKE, MAX-LIFE" refroidi à l'air Super huile moteur à deux temps "**Contient un stabilisateur pour carburant**" et prolonge donc automatiquement la durée de vie de votre mélange d'essence/huile à 60 jours.

■ COMMENT OBTENIR UN BON MELANGE

RAPPORT DE MELANGE

RECOMMANDE

ESSENCE 50 : HUILE 1

(Lors de l'utilisation de la véritable huile "LOW-SMOKE, MAX-LIFE" RedMax refroidi à l'air)



TABLEAU DE MELANGE 50 : 1

ESSENCE	gal.	1	2	3	4	5
HUILE 2 TEMPS	once liquide	2.6	5.2	7.8	10.4	13

ESSENCE	litre	1	2	3	4	5
HUILE 2 TEMPS	ml	20	40	60	80	100

⚠ AVERTISSEMENT

- **Faire attention à ne pas trop remuer le carburant.**

1. Mesurez les volumes d'essence et d'huile à mélanger.
2. Verser un peu d'essence dans un récipient à carburant propre.
3. Verser ensuite toute l'huile, puis bien remuer le tout.
4. Verser enfin le reste de l'essence, puis bien mélanger l'ensemble pendant une minute environ. Etant donné que certains types d'huiles sont plus fluides que d'autres en fonction de leur composition, un brassage énergique est nécessaire afin de garantir une bonne marche du moteur pendant longtemps. En effet, en cas de mélange insuffisant, un risque majeur de problèmes au niveau des cylindres peut apparaître en raison d'un mélange hétérogène.
5. Placer une étiquette assez grande sur le récipient afin d'éviter de le confondre avec de l'essence ou avec d'autres récipients.
6. Indiquer les composants sur cette étiquette afin d'en faciliter l'identification.

■ REMPLISSAGE DU RESERVOIR

1. Dévisser puis retirer le bouchon de carburant. Déposer ce bouchon sur une surface non poussiéreuse.
2. Remplir le réservoir de carburant à 80% de sa capacité totale.
3. Visser fermement le bouchon du réservoir et essuyer toute éventuelle éclaboussure d'essence sur l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT

1. **Effectuer le remplissage sur une surface nue.**
2. **S'éloigner d'au moins 3 mètres du point de remplissage avant de démarrer le moteur.**
3. **Arrêter le moteur avant de faire le plein de l'appareil. Bien remuer à cet instant le mélange d'essence dans le réservoir.**

■ A EVITER POUR PROLONGER LA DUREE DE VIE DU MOTEUR :

1. ESSENCE SANS HUILE (ESSENCE PURE) – L'essence pure va endommager très rapidement les pièces du moteur.
2. ESSENCE-ALCOOL – Ce mélange risque de très rapidement détruire les pièces en caoutchouc et/ou en plastique et d'empêcher la lubrification du moteur.
3. HUILE POUR MOTEURS 4 TEMPS – Elles risquent d'encrasser les bougies, de bloquer l'échappement ou d'endommager les segments des pistons.
4. **Les mélanges d'huile et de carburants laissés au repos pendant une période d'un mois ou plus** risquent sérieusement d'encrasser le carburateur et d'entraîner par conséquent une défaillance du moteur.
5. Dans l'éventualité d'une longue période d'inactivité, nettoyer le réservoir de carburant après l'avoir vidangé. Allumer ensuite le moteur et vider le mélange d'essence du carburateur.
6. En cas de mise au rebut du récipient contenant le mélange d'huile, en disposer toujours dans une décharge autorisée. Pour plus de détails sur la garantie de qualité, lire attentivement la section à propos de la Garantie Limitée. Il est également important de rappeler que l'usure et les dégradations normales de l'appareil ne sont en aucun cas couvertes par cette garantie.

7. Carburant et huile de chaîne

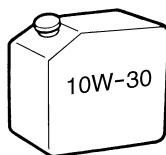
De plus, le non-respect des instructions relatives aux proportions des mélanges d'essence, etc. décrites dans ce mode d'emploi risque d'entraîner un refus de couverture par la garantie.

REMARQUE

- Pour plus de détails sur la garantie de qualité, lire attentivement la section à propos de la Garantie Limitée. Il est également important de rappeler que l'usure et les dégradations normales de l'appareil ne sont en aucun cas couvertes par cette garantie. De plus, le non-respect des instructions relatives aux proportions des mélanges d'essence, etc. décrites dans ce mode d'emploi risque d'entraîner un refus de couverture par la garantie.

■ HUILE POUR CHAÎNE

Utilisez une huile moteur SAE #10W-30 tout au long de l'année ou de l'huile SAE #30 ~ #40 en été et SAE #20 en hiver.



REMARQUE

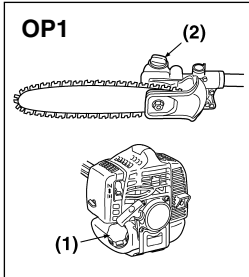
Note : N'utilisez pas de l'huile usagée ou recyclée, elle pourrait endommager la pompe à huile.

8. Fonctionnement

■ MISE EN MARCHÉ DU MOTEUR

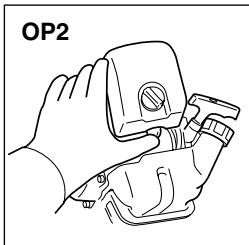
▲ AVERTISSEMENT

Faire attention que la lame de coupe se mette à tourner dès que le moteur démarre.

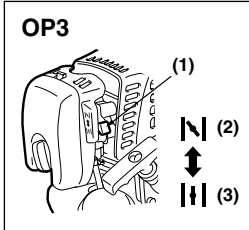


1. Fournir du combustible et de l'huile pour chaîne dans les réservoirs correspondants, et serrer fermement les bouchons. (OP1)

- (1) Combustible
- (2) Huile pour chaîne

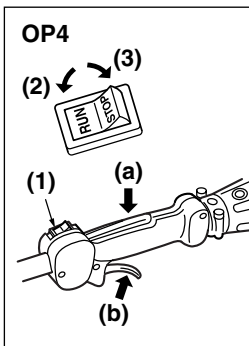


2. Poser la machine dans un endroit plat et ferme. Ne pas poser la tête de coupe sur le sol et dégager tout objet pouvant être projeté par la lame qui se met à tourner dès que le moteur démarre.
3. Appuyer plusieurs fois sur la pompe d'amorçage jusqu'à ce que de l'essence s'écoule par le tuyau de trop-plein (OP2).



4. Placer le starter en position fermée (OP3).

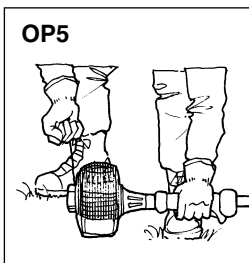
- (1) levier du starter
- (2) Fermé
- (3) Ouvert



5. Positionnez interrupteur d'arrêt sur "MARCHÉ". Placez l'unité sur une surface plate et solide. Isolez la tête de coupe des objets environnants. (OP4)

- (1) Interrupteur d'arrêt
- (2) Marche
- (3) Arrêt

- (a) levier de blocage
- (b) Gâchette de la commande de vitesse



6. Tenez fermement (a) et (b) avec votre main gauche (OP4), tirez la poignée de démarrage rapidement jusqu'à ce que le moteur démarre. Libérer la gâchette de la commande de vitesse une fois que le moteur est en marche. (OP5)

⚠ IMPORTANT

- Éviter de tirer à fond sur la corde de

démarrage ou de relâcher brutalement la poignée. Ces opérations risquent d'endommager le système de démarrage.

7. Ramener le levier du starter vers le bas pour le remettre en position ouverte. Et redémarrer le moteur (OP3).
8. Laisser le moteur chauffer pendant plusieurs minutes avant de commencer à travailler.

📖 REMARQUE

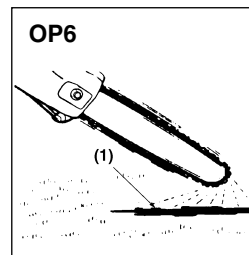
1. Pour redémarrer le moteur aussitôt après l'avoir arrêté, laisser le starter en position ouverte.
2. Trop tirer sur le starter risque de rendre le moteur difficile à démarrer à cause de l'excès de carburant. Si le moteur refuse de démarrer après plusieurs tentatives infructueuses, placer le starter en position ouverte et tirer à nouveau plusieurs fois la corde de démarrage ou enlever et sécher la bougie.

■ ARRÊT DU MOTEUR (OP4)

1. Relâcher la manette d'accélérateur et laisser tourner le moteur pendant encore 30 secondes.
2. Placer le bouton de contact sur "Arrêt". (OP4)

⚠ IMPORTANT

- Sauf en cas d'urgence, ne jamais couper le contact lorsqu'on accélère.



■ CONTRÔLE DU GRAISSAGE DE LA CHAÎNE

- Une fois que le moteur a démarré le faire tourner à régime moyen et vérifier que l'huile de chaîne est projetée et forme une trace sur le sol. (OP6)

- (1) Huile de chaîne

📖 REMARQUE

Le réservoir d'huile a une capacité suffisante pour fournir environ 40 minutes de temps de coupe (lorsqu'il est réglé pour un débit minimum, ou environ aussi longtemps qu'avec un réservoir d'huile). Assurez-vous de remplir le réservoir d'huile à chaque fois que vous faites le plein d'essence.

8. Fonctionnement

■ REGLAGE DU DEBIT D'HUILE

⚠ AVERTISSEMENT

Ne remplissez jamais le réservoir d'huile et ne réglez jamais l'huileur lorsque le moteur est en marche.

❗ IMPORTANT

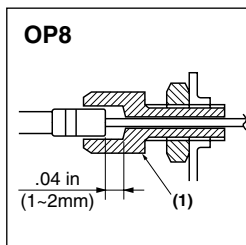
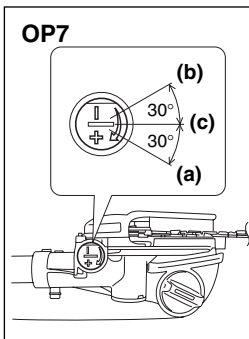
Une augmentation du débit d'huile dans la barre entraînera une augmentation de la consommation d'huile, et le niveau du réservoir d'huile devra être contrôlé plus souvent. Pour assurer une lubrification suffisante, il peut être nécessaire de vérifier le niveau d'huile plus souvent qu'au seul moment du plein d'essence.

La barre de guidage et la chaîne sont lubrifiées automatiquement par une pompe qui fonctionne à chaque fois que la chaîne tourne. La pompe est réglée en usine pour fournir un débit minimum, mais elle peut être réglée sur site. Une augmentation temporaire du débit d'huile est souvent souhaitable, notamment lors de la coupe de bois dur ou de coupes inclinées.

Ajustez la pompe comme suit :

1. Arrêtez l'appareil et assurez-vous que l'interrupteur est réglé en position OFF.
2. Avec le tournevis, tourner la vis de réglage de débit d'huile dans le sens souhaité.

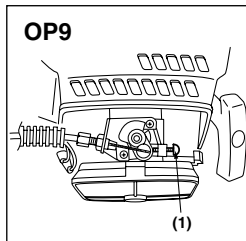
- (a) Dans le sens des aiguilles d'une montre – augmentation du flux d'huile
 (b) Dans le sens contraire des aiguilles d'une montre – réduction du flux d'huile
 (c) Moyenne



■ REGLAGE CÂBLE D'ACCÉLÉRATEUR

- le jeu normal est de 1 à 2 mm mesuré au niveau du carburateur. Si nécessaire, effectuer ce réglage à l'aide du règleur. (OP8)

(1) Ajusteur de câble



■ REGLAGE DU RALENTI (OP9)

1. Lorsque le moteur a tendance à s'arrêter souvent au ralenti, tourner la vis dans le sens horaire.
2. Si la tête de coupe continue de tourner au ralenti après avoir relâché la manette d'accélérateur, tourner la vis dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

(1) Vis de réglage du ralenti

📖 REMARQUE

- Laisser chauffer le moteur avant d'effectuer le réglage du ralenti.

⚠ AVERTISSEMENT

- Portez toujours des gants de cuir ou faits d'un matériel robuste lors de l'utilisation de la scie.
- Des branches peuvent tomber sur votre visage et vos yeux, provoquant des blessures, des égratignures et des coupures, et pour cette raison assurez-vous de porter un casque et une visière lors de l'utilisation de la scie.

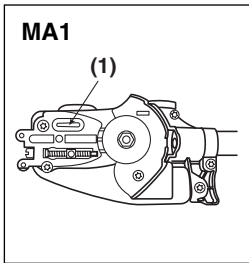


9. Entretien

L'entretien, le remplacement ou la réparation du dispositif et des systèmes de lutte contre les émissions peuvent être effectués par toute société ou individu spécialisé dans la réparation des moteurs hors-route.

■ TABLEAU D'ENTRETIEN

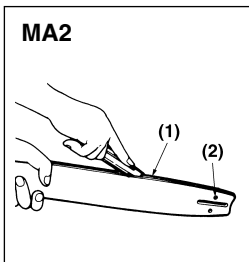
	Système/Composant	Procédure	Avant utilisation	Toutes les 25 heures suivantes	Toutes les 50 heures suivantes	Toutes les 100 heures suivantes	Remarque
MOTEUR	fuites ou éclaboussures de carburant	essuyer	✓				
	réservoir de carburant, filtre à air, filtre à carburant	vérifier, nettoyer	✓	✓			remplacer si nécessaire
	vis de réglage du ralenti	voir ■ REGLAGE DU RALENTI (p 15)	✓				remplacer le carburateur si nécessaire
	bougie d'allumage	nettoyer et régler le jeu des électrodes			✓		JEU : de 0,6 à 0,7 mm remplacer si nécessaire
	aillettes de cylindre, ouïe de refroidissement	nettoyer		✓			
MAC HINE	Silencieux, pare-étincelles, Embout du tuyau d'échappement	nettoyer, Enlever les dépôts de calamine accumulée				✓	
	levier d'accélérateur, bouton de contact	vérifier le fonctionnement	✓				
UNITE DE COUPE	vis/écrous/boulons	serrer/remplacer	✓			✓	sauf vis de réglage
	Port d'huile	Propre	✓				
	Barre guide	Propre	✓				
	Galet	Inspecter/Remplacer			✓		
	Chaîne de la scie	Inspecter/Remplacer	✓				



■ TROU D'HUILAGE

Déposer la barre guide et inspecter le trou d'huilage pour voir s'il est bouché. (MA1)

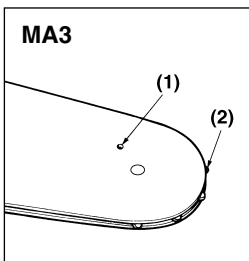
(1) Orifice de graissage



■ BARRE GUIDE

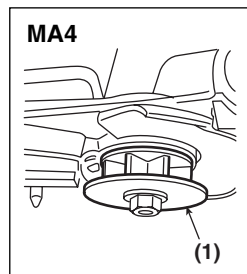
Déposer la sciure de la rainure de la barre. (MA2)

(1) Rainure
(2) Orifice de graissage



(Type: Bout à pignon)
Graisser le pignon de bout à partir du trou d'alimentation sur l'extrémité de la barre. (MA3)

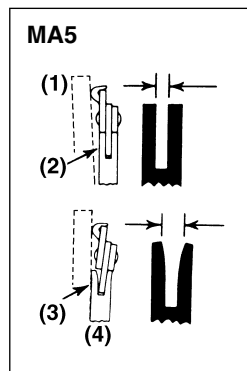
(1) Orifice de graissage
(2) Pignon



■ PIGNON MENANT

Vérifier régulièrement le degré d'usure du pignon menant.
Le remplacer si l'usure est excessive. (MA4)

(1) Pignon menant



■ BARRE-GUIDE

Le rail de la barre devrait être toujours carré. Vérifier si cette pièce est usée
Appliquer une règle à la barre et à l'extérieur d'un couteau. Si un écartement est observé entre ces deux éléments, cela signifie que le rail est normal. Sinon, le rail de la barre est usé, et dans ce cas il serait nécessaire de corriger ou de la remplacer. (MA5)

(1) Règle
(2) Ecartement
(3) Aucun écartement
(4) La chaîne est inclinée

9. Entretien

■ CHAÎNE

▲ AVERTISSEMENT

Pour la sécurité et le rendement dans le travail, les dents de la chaîne doivent toujours être bien affûtées.

Les dents de chaîne doivent être affûtées lorsque:

- La sciure produite est poudreuse.
- Il faut appuyer excessivement pour faire mordre la chaîne dans le bois.
- La coupe n'est pas droite.
- La tronçonneuse vibre fortement.
- La consommation de carburant augmente.

Méthode et critères d'affûtage:

▲ AVERTISSEMENT

Porter des gants de sécurité.

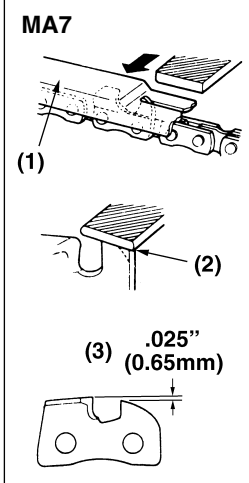
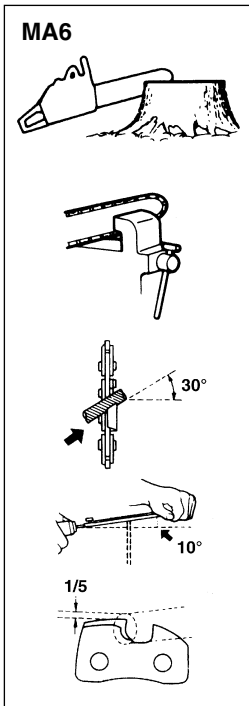
Avant l'affûtage:

- Immobiliser fermement la chaîne.
- Arrêter le moteur.
- Se procurer une lime ronde de taille appropriée.

Type de chaîne : 90SG

Taille de la lime : 5/32 de pouce
(4.0mm)

Poser la lime sur la dent et pousser bien droit. Maintenir l'orientation de la lime indiquée ci-contre. (MA6).

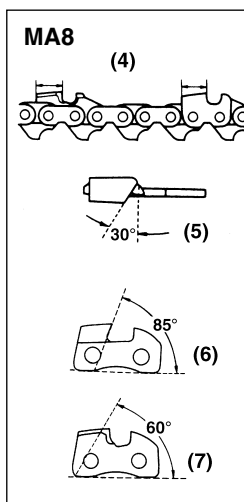


Après affûtage de toutes les dents, avoyer la chaîne à l'aide d'un gabarit d'affûtage en limant à la cote indiquée ci-dessous (MA7).

▲ AVERTISSEMENT

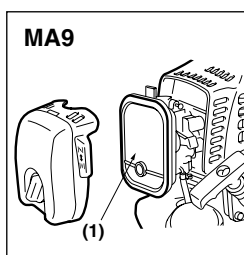
Arrondir le bord d'attaque des dents pour réduire le risque de rebond ou de rupture des maillons.

- (1) Gabarit d'affûtage
- (2) Arrondir l'arête
- (3) Voie standard



Vérifier que toutes les dents présentent les longueurs et angles de tranchant indiqués sur l'illustration. (MA8)

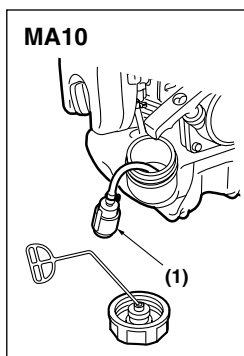
- (4) Longueur de tranchant
- (5) Angle d'affûtage
- (6) Angle de tranchant latéral
- (7) Angle de tranchant supérieur



■ FILTRE A AIR

- La performance du moteur est réduite si le filtre à air est encrassé. Vérifiez et nettoyez le filtre. Remplacez-le s'il est cassé ou obstrué. (MA9)

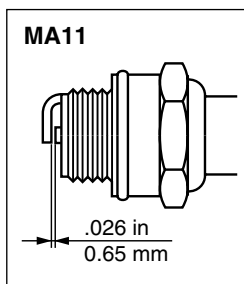
- (1) Filtre à air



■ FILTRE A CARBURANT

- Si l'essence n'arrive plus au carburateur, vérifier que l'évent du bouchon de réservoir et le filtre à carburant ne sont pas bouchés. (MA10)

- (1) Filtre à carburant



■ BOUGIE D'ALLUMAGE

- Les démarrages sans succès et les ratés d'allumage du moteur sont souvent causés par une bougie encrassée. Vérifier l'état de la bougie et le jeu de ses électrodes. Comme bougie de rechange, n'utiliser que le type approprié spécifié par RedMax. (MA11)
- LE TYPE DE BOUGIE DE REMPLACEMENT EST UNE NGK CMR7H.

⚠ IMPORTANT

- Prendre note que l'utilisation d'un type de bougie différent peut causer des pannes, la surchauffe du moteur et même des dégâts internes.
- Lors de la mise en place d'une nouvelle

9. Entretien

bougie, la serrer complètement à la main et terminer en serrant un quart de tour à la clé.

COUPLE DE SERRAGE:

de 87 à 121 in-lbs

(de 9,8 à 13,7 N.m.)

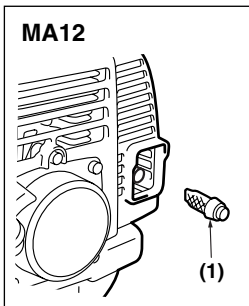
■ SILENCIEUX

⚠ AVERTISSEMENT

- Vérifier régulièrement l'état du silencieux : dommages, corrosion et fixation. Si le silencieux fuit, arrêter d'utiliser la machine et la faire réparer immédiatement.
- **Si l'on continue d'utiliser la machine dans cette condition, le moteur risque de prendre feu.**

■ PARE-ETINCELLES (MA12)

- Le silencieux est équipé d'un pare-étincelles pour empêcher les particules de calamine portées au rouge de s'échapper. Le vérifier périodiquement et le nettoyer si nécessaire avec une brosse métallique. Dans l'Etat de Californie, la loi (section 4442 du California Public Resources Code) exige de poser un pare-étincelles lorsqu'un outil à gaz est utilisé en forêt ou sur un terrain brut couvert de buissons ou d'herbes.



(1) Pare-étincelles

■ OUÏE DU REFROIDISSEMENT PAR AIR

⚠ AVERTISSEMENT

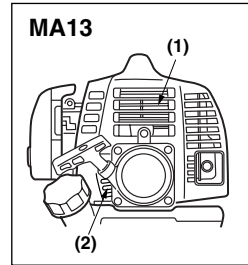
- **Ne jamais toucher le cylindre, le silencieux ou la bougie à mains nues aussitôt après l'arrêt de la machine. Le moteur peut devenir très chaud en cours d'utilisation et le risque de brûlure grave à son contact est important.**
- **Lors de la vérification de la machine, s'assurer de son bon état de fonctionnement avant de l'utiliser, vérifier autour du silencieux et retirer les copeaux de bois ou les feuilles pouvant y être retenues. Si cette opération n'est pas faite, le silencieux peut surchauffer et le moteur peut prendre feu. Toujours vérifier que le silencieux est propre**

et débarrassé des copeaux, feuilles mortes et autres débris avant d'utiliser la machine.

- Vérifier l'ouïe d'entrée d'air de refroidissement et la zone des ailettes autour du cylindre toutes les 25 heures de fonctionnement et retirer tout bourrage de débris. Prendre note qu'il est nécessaire de démonter le capot moteur (MA13) pour accéder à la partie supérieure du cylindre.

⚠ IMPORTANT

- Si des débris se coincent et bouchent la zone aux alentours de l'ouïe d'entrée d'air de refroidissement, le moteur risque de chauffer et provoquer une grave panne mécanique. (MA13)

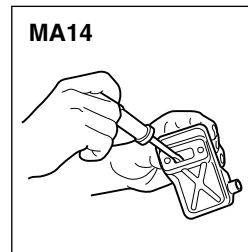


(1) cylindre

(2) Ouïe d'entrée d'air de refroidissement (arrière)

■ PROCEDURE A EFFECTUER TOUTES LES 100 HEURES D'UTILISATION

1. Démonter le silencieux et insérer un tournevis dans la fente pour retirer tous les dépôts éventuels de calamine. Retirer également tous les autres dépôts sur le silencieux.
2. Serrer les vis, boulons et fixations.
3. Vérifier si de l'huile ou de la graisse s'est introduite entre les mâchoires et le tambour d'embrayage ; si s'est le cas, les nettoyer à l'essence sans plomb.



10. Rangement

- Le carburant âgé est une des causes principales des impossibilités de démarrage. Avant de ranger la machine, vider le réservoir et faire tourner le moteur jusqu'à ce qu'il n'y ait plus du tout de carburant dans la Durit et le carburateur. Ranger la machine à l'intérieur après l'avoir protégée contre la corrosion.

11. Mise au rebut

- Lorsque vous mettez au rebut l'outil, le combustible ou l'huile pour l'outil, veillez à bien respecter la réglementation locale.

12. Guide de localisation des pannes

1er cas : Défaut de démarrage

VERIFICATION	CAUSES PROBABLES	ACTION
réservoir de carburant	→ carburant incorrect	→ vidanger et remplacer le carburant
filtre à carburant	→ filtre à carburant colmaté	→ nettoyer
vis de réglage de carburateur	→ dérégulé	→ refaire le réglage
allumage	→ bougie sale ou noyée	→ nettoyer ou sécher
	→ Jeu d'électrodes incorrect	→ régler le jeu (de 0,6 à 0,7 mm)
Bougie d'allumage	→ débrancher	→ resserrer

2ème cas : Le moteur démarre mais ne reste pas en marche ou est difficile à redémarrer

VERIFICATION	CAUSES PROBABLES	ACTION
réservoir de carburant	→ carburant incorrect	→ vidanger et remplacer le carburant
vis de réglage de carburateur	→ dérégulé	→ refaire le réglage
silencieux, cylindre	→ dépôt de calamine	→ retirer
filtre à air	→ colmaté de poussière	→ remplacer
ailette de cylindre/flasque de ventilateur	→ colmaté de poussière	→ nettoyer

Si la machine nécessite des opérations d'entretien plus élaborées, contacter le centre de service après-vente le plus proche.

Garantie

DÉCLARATION DE GARANTIE DU SYSTÈME DE CONTRÔLE DES ÉMISSIONS PAR ÉVAPORATION DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL AMÉRICAIN, DE LA CALIFORNIE ET DU CANADA

Remarque : La présente annexe est destinée principalement aux clients ou aux utilisateurs occasionnels.
IMPORTANT : Le présent produit est conforme à la réglementation de la Phase 3 de l'Environmental Protection Agency (EPA) des États-Unis en ce qui concerne les émissions d'échappement et d'évaporation. Pour assurer la conformité à la Phase 3 de l'EPA, nous recommandons le recours à des pièces de remplacement d'origine Husqvarna uniquement. L'utilisation de pièces de remplacement non conformes est une infraction à la législation fédérale.

VOS DROITS ET OBLIGATIONS EN VERTU DE LA GARANTIE

L'EPA (Environmental Protection Agency, l'agence de protection de l'environnement des États-Unis), le CARB (California Air Resources Board : direction des ressources atmosphériques de Californie), Environnement Canada et Husqvarna Forest & Garden sont heureux de détailler pour vous la garantie du système de contrôle des émissions par évaporation de votre petit moteur hors route 2019-2020. En Californie, l'équipement neuf équipé d'un petit moteur hors-route doit être conçu, fabriqué et équipé de manière à répondre aux strictes normes antipollution de l'État. Husqvarna Forest & Garden doit garantir les systèmes de contrôle antipollution de votre petit moteur hors route pendant les périodes figurant sur la liste ci-dessous à condition que votre petit moteur hors route ou tout autre équipement ne présente aucun signe d'abus, de négligence ou d'entretien inapproprié menant à la défaillance du système de contrôle des émissions. Votre système de contrôle antipollution peut comprendre des pièces telles qu'un carburateur, un système d'injection de carburant, un système d'allumage, un pot catalytique, des réservoirs de carburant, des conduites de carburant (pour le carburant et les vapeurs de carburant), des bouchons de réservoir de carburant, des soupapes, des absorbeurs, des filtres, des pinces et d'autres composants associés liés aux émissions. Il peut aussi comprendre des flexibles, de courroies, des raccords et d'autres pièces liées aux émissions. En cas de problème couvert par la garantie, Husqvarna Forest & Garden répare votre petit moteur hors route sans frais, diagnostic, pièces et main-d'œuvre compris.

COUVERTURE DE LA GARANTIE DU FABRICANT

Le système de contrôle des émissions par évaporation pour petit moteur hors route est garanti deux ans. Si une pièce de votre petit moteur hors route liée aux émissions est défectueuse, elle doit alors être réparée ou remplacée par Husqvarna Forest & Garden.

RESPONSABILITÉS DU PROPRIÉTAIRE EN VERTU DE LA GARANTIE

- En tant que propriétaire d'un petit moteur hors route, vous êtes responsable de respecter l'entretien obligatoire indiqué dans le manuel de l'utilisateur. Husqvarna Forest & Garden recommande de conserver tous les reçus relatifs à l'entretien de votre petit moteur hors route, mais Husqvarna Forest & Garden ne peut pas refuser l'application de la garantie pour la seule raison de l'absence de reçu ou du non respect de l'entretien obligatoire prévu.
- En tant que propriétaire d'un petit moteur hors route, vous devez savoir que Husqvarna Forest & Garden peut vous refuser la couverture de la garantie si votre petit moteur hors route ou une pièce est défaillant en raison d'un abus, de négligence, d'un entretien inapproprié ou de modifications non approuvées.
- Vous avez la responsabilité de présenter votre petit moteur hors route au service technique ou au centre de distribution de Husqvarna Forest & Garden dès qu'un problème se manifeste. Les réparations couvertes par la garantie doivent être effectuées dans un délai raisonnable qui n'excède pas 30 jours. Pour toute question relative à vos droits et responsabilités relativement à votre garantie, communiquer avec Husqvarna Forest & Garden au CANADA au 1-800-487-5951 ou aux ÉTATS-UNIS au 1-800-805-5523, ou alors envoyer un courriel à l'adresse emissions@husqvarnagroup.com

DATE D'ENTRÉE EN VIGUEUR DE LA GARANTIE

La période de garantie commence à la date à laquelle le moteur ou le matériel est livré au dernier acheteur.

DURÉE DE LA COUVERTURE

Husqvarna Forest & Garden garantit au dernier acheteur et à chacun des propriétaires suivants que le petit moteur ou l'équipement hors route a été conçu, construit et équipé dans le respect de toutes les réglementations applicables édictées par l'EPA et le CARB et est exempt de tout défaut matériel ou de fabrication pouvant provoquer la panne d'une pièce garantie pendant une période de deux ans.

ÉLÉMENTS COUVERTS

RÉPARATION OU REMPLACEMENT DES PIÈCES :

La réparation ou le remplacement de toute pièce garantie en vertu de la garantie doit être effectué sans frais pour le propriétaire dans un centre de garantie. Les réparations ou l'entretien en vertu de la garantie sont assurés par tous les centres de distribution de Husqvarna Forest & Garden franchisés pour réparer les moteurs en question. Pendant toute la période de garantie antipollution de deux ans, Husqvarna Forest & Garden doit conserver un stock suffisant de pièces garanties pour satisfaire la demande prévue de telles pièces.

PÉRIODE DE GARANTIE :

Toute pièce garantie dont le remplacement est prévu par le calendrier d'entretien obligatoire est garantie pendant l'intégralité de la période de garantie précédant la date du premier remplacement prévu de la pièce. Si la pièce tombe en panne avant son premier remplacement prévu, elle est réparée ou remplacée sans frais par Husqvarna Forest & Garden. Toute pièce ainsi réparée ou remplacée en vertu de la garantie est garantie pendant la période restante avant la date de son premier remplacement prévu. Toute pièce garantie dont le remplacement n'est pas prévu par le calendrier d'entretien obligatoire est garantie pendant deux ans. Si une telle pièce tombe en panne pendant la période de couverture de la garantie, elle est réparée ou remplacée sans frais par Husqvarna Forest & Garden. Toute pièce ainsi réparée ou remplacée en vertu de la garantie est garantie pour la période de garantie restante. Toute pièce garantie dont l'inspection régulière est prévue dans le calendrier d'entretien est garantie pendant deux ans. La présence dans ces instructions écrites d'une éventuelle mention de type « réparer ou remplacer si nécessaire » n'a pas pour effet de réduire la durée de la période de la couverture de la garantie. Toute pièce ainsi réparée ou remplacée en vertu de la garantie est garantie pour la période de garantie restante.

DIAGNOSTIC :

Le propriétaire n'a pas à payer pour le diagnostic permettant de conclure que la pièce garantie est défectueuse, à condition qu'un tel diagnostic soit effectué dans un centre de garantie.

DOMMAGES CONSÉCUTIFS :

Husqvarna Forest & Garden peut être tenue responsable des dommages aux autres composants du moteur directement causés par la panne garantie d'une pièce garantie.

LISTE DES PIÈCES DE LA GARANTIE ANTIPOLLUTION

1. Carburateur et pièces internes.
2. Conduit de départ, support du filtre à air et boulons du carburateur
3. Filtres à air et à carburant couverts dans la limite du calendrier d'entretien
4. Bougies d'allumage couvertes dans la limite du calendrier d'entretien.
5. Module d'allumage.
6. Réservoir de carburant, conduite de carburant (pour carburant et vapeurs de carburant) et bouchon du réservoir de carburant.

ÉLÉMENTS NON COUVERTS

Toutes les pannes dues à un abus, à de la négligence ou à un entretien inadéquat ne sont pas couvertes.

PIÈCES COMPLÉMENTAIRES OU MODIFIÉES

Aucune pièce complémentaire ou modifiée non affranchie par la CARB ou l'EPA ne peut être utilisée. L'utilisation de pièces complémentaires ou modifiées non affranchies est un motif suffisant pour rejeter une demande d'indemnisation. Husqvarna Forest & Garden n'a pas la responsabilité de garantir les pannes de pièces garanties provoquées par l'utilisation d'une pièce complémentaire ou modifiée non affranchie.

COMMENT PRÉSENTER UNE DEMANDE D'INDEMNISATION

Pour toute question relative à vos droits et responsabilités relativement à la garantie, communiquer avec le centre de services agréé le plus proche, appeler Husqvarna Forest & Garden aux ÉTATS-UNIS au 1-800-487-5951, au CANADA au 1-800-805-5523, ou bien envoyer un courriel à l'adresse emissions@husqvarnagroup.com

OÙ JOINDRE LE SERVICE DE GARANTIE?

Les services de garantie ou de réparation sont assurés par tous les ateliers d'entretien Husqvarna Forest & Garden agréés.

ENTRETIEN, REMPLACEMENT ET RÉPARATION DES PIÈCES RELATIVES AUX ÉMISSIONS

Toute pièce de remplacement peut être utilisée pour procéder à un entretien ou à une réparation sous garantie et doit être fournie sans frais pour le propriétaire. Un tel remplacement n'a pas pour effet de réduire les obligations du fabricant relativement à la garantie.

ATTESTATION D'ENTRETIEN

Le propriétaire a la responsabilité de respecter l'entretien obligatoire défini dans le manuel de l'utilisateur.

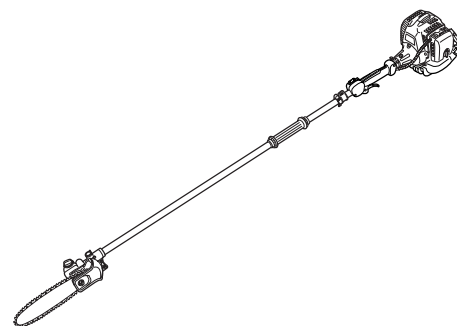
*L'année modèle courante et suivante sera mise à jour annuellement dans la déclaration de garantie fournie au consommateur. Par exemple, 2012-2013 sera spécifié pour l'année modèle 2012.



MANUAL DE INSTRUCCIONES

SIERRA DE MANGO

PSZ2465S



⚠ ADVERTENCIA ⚠


Los gases de escape del motor de este producto contienen sustancias químicas conocidas por el Estado de California como causantes de cáncer, malformaciones en recién nacidos y otros problemas de reproducción.

⚠ ADVERTENCIA ⚠

Antes de usar nuestros productos, lea detenidamente este manual a fin de familiarizarse con el uso correcto de este aparato.

Este sistema de ignición por chispa de vehículo es conforme con la norma ICES-002 del Canadá.

LA SEGURIDAD PRIMERO

Las instrucciones que aparecen en este manual bajo las advertencias marcadas con el símbolo  hacen referencia a puntos críticos que deben tomarse en consideración para evitar posibles lesiones físicas; por esta razón, le solicitamos que lea detenidamente todas estas instrucciones y que las siga estrictamente.



■ ADVERTENCIAS CONTENIDAS EN EL MANUAL

ADVERTENCIA

Bajo este símbolo aparecen instrucciones que se deben seguir a fin de evitar accidentes que pueden causar serias lesiones físicas o la muerte.

IMPORTANTE

Bajo este símbolo aparecen instrucciones importantes que se deben seguir; ignorar estas instrucciones puede ocasionar fallos mecánicos, desperfectos o daños.

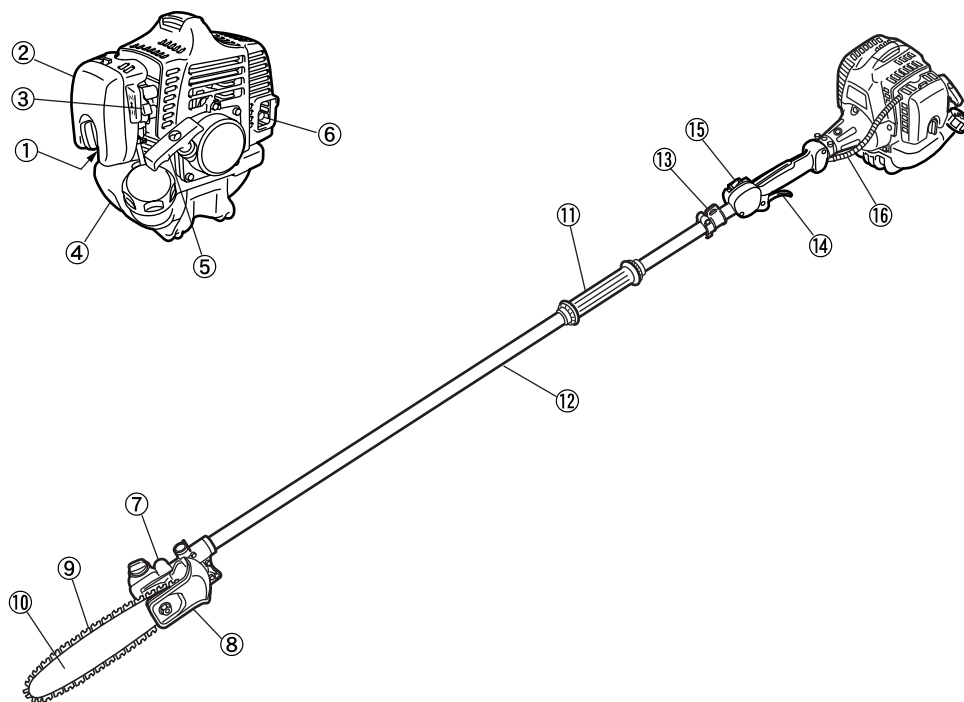
NOTA

Este símbolo hace referencia a consejos o indicaciones que son de utilidad para el uso del producto.

Contenido

1. Posición de las piezas	3
2. Especificaciones	3
3. Etiqueta de advertencias en la máquina	4
4. Símbolos presentes en la máquina	4
5. Instrucciones de seguridad	5
6. Montaje	9
7. Combustible y aceite de la cadena	11
8. Uso	14
9. Mantenimiento	16
10. Almacenamiento	19
11. Eliminación	19
12. Guía de localización y solución de problemas	19

1. Situación de las piezas



- (1) Cebador
- (2) Cubierta del filtro de aire
- (3) Palanca del estrangulador
- (4) Tanque de combustible
- (5) Arrancador
- (6) Parachispas
- (7) Transmisión
- (8) Caja de engranajes
- (9) Protector contra desechos
- (10) Barra de guía
- (11) Agarre
- (12) Eje de accionamiento
- (13) Colgador de correa para hombro
- (14) Gatillo de regulador
- (15) Interruptor de parada
- (16) Cable del acelerador

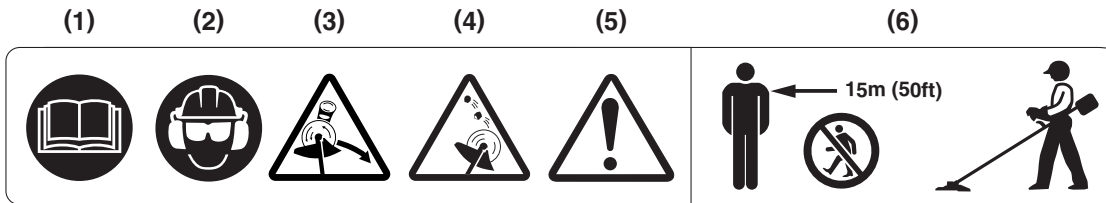
2. Especificaciones

■ PSZ2465S

Tamaño global (Long x Anch x Alt)	2140 x 250 x 310 mm
Peso en seco	5,04 kg.
Motor	Tipo Refrigerado por aire / gasolina de 2 tiempos
	Modelo GZ23N
	Desplazamiento 23,6 cm ³
	Potencia máxima 1,15 Hp (0,858kW) a 8000 rpm
	Velocidad de marcha en vacío 3000 ± 200 rpm
	Combustible Mezcla (Gasolina 50: Aceite 1)
	(al utilizar el aceite auténtico de RedMax)
	Carburador Walbro tipo Diafragma
	Bujía NGK CMR7H
	Período de duración 300hrs
Capacidad del depósito de combustible	0,63ℓ
Transmisión	Embrague centrífugo, Eje motor rígido
Relación de engranajes	1,06
Cabeza cortadora	
Barra de la guía	Tipo OREGON DOUBLE GUARD
	Tamaño 12(300) en (mm)
Cadena de la sierra	Tipo OREGON 90SG44X
	paso x medida 3/8x0,043(9,53x1,09) en (mm)
Piñón	6T
Bomba del aceite	Tipo de émbolo
Accesorios estándares	
Correa para el hombro	1pz
Gafas protectoras	1pz
Llave	1pz
Destornillador	1pz

Especificaciones sujetas a cambios sin previo aviso.

3. Etiqueta de advertencia en la máquina



- (1) Lea el manual de instrucciones antes de usar esta máquina.
- (2) Use protección para la cabeza, ojos y oídos.
- (3) ¡Advertencia! Advertencia sobre el peligro de sacudida.
- (4) Tenga cuidado con objetos que se disparan y rebotes.
- (5) Advertencia/Atención
- (6) Mantenga a niños, espectadores y ayudantes a una distancia de 15 metros del desbrozador.

❗ IMPORTANTE

Si las etiquetas de advertencia se desprenden o se manchan y se vuelven ilegibles, contacte al distribuidor donde adquirió el producto y solicite nuevas etiquetas. Fije las nuevas etiquetas en las posiciones correspondientes.

⚠ ADVERTENCIA

Nunca haga ningún tipo de modificación al desbrozador.
No podemos garantizar la máquina si usted utiliza el desbrozador remodelado o si no sigue las instrucciones de uso contenidas en este manual.

4. Símbolos presentes en la máquina

Para el uso y mantenimiento seguro del producto, los símbolos han sido estampados en relieve en la máquina. Siga siempre estas indicaciones, y tenga cuidado de no cometer un error.



- (a) Orificio de llenado de "MEZCLA DE GASOLINA"
Posición: TAPÓN DEL TANQUE DE COMBUSTIBLE



- (b) Dirección de cierre del estrangulador
Posición: CUBIERTA DEL FILTRO DE AIRE



- (c) Dirección de apertura del estrangulador
Posición: CUBIERTA DEL FILTRO DE AIRE



- (d) Dirección para ajustar el flujo de aceite de la cadena:
Gire a "+" (en dirección de las agujas del reloj); para aumentarlo.
Gire a "-" (en dirección contraria a las agujas del reloj); para disminuirlo.
Posición: Lado superior de la TRANSMISIÓN

■ CONTROL DE EMISIONES

El motor lleva una etiqueta de control de emisiones.



- *1: El año cambiará cada año de fabricación.
*2: El inicial cambiará cada año de fabricación.
*3: SP: Tanque sellado fabricado de HDPE o PE.

▲ 5. Instrucciones de seguridad



1. Lea detenidamente este manual hasta comprender cabalmente todas las instrucciones de seguridad y uso.
2. Mantenga este manual a mano para que pueda consultarlo cuando tenga alguna duda. Si tiene cualquier duda que no esté cubierta en este manual, consulte en la tienda donde adquirió el producto.
3. Asegúrese de incluir siempre este manual al vender, prestar o transferir la propiedad de este producto.
4. Nunca permita que niños u otras personas que no sean capaces de comprender cabalmente las instrucciones que se dan en el manual utilicen la máquina.



- posición estable.
- b. Durante la noche, cuando haya niebla densa, o en cualquier otra situación en que su campo de visión esté limitado y sea difícil lograr una adecuada visión del área de trabajo.
 - c. Durante tormentas de lluvia, tormentas eléctricas, tormentas de viento, o en cualquier otra circunstancia en que las condiciones climáticas puedan hacer inseguro el uso del producto.

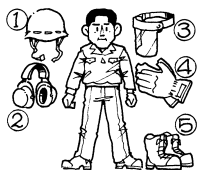
■ PLAN DE TRABAJO

1. Nunca utilice el producto cuando se encuentre bajo la influencia del alcohol, cuando sufra de fatiga o falta de sueño, cuando sienta somnolencia debido a que ha tomado una medicina para el resfrío, o en cualquier otra situación que pueda afectar su juicio y usted no sea capaz de utilizar el producto correctamente y de manera segura.
2. Al planificar su trabajo, deje un tiempo suficiente para descansar. Limite el tiempo de uso continuo del producto a 30–40 minutos por sesión, y tome descansos de 10–20 minutos entre las sesiones de trabajo. Asimismo, trate de que la cantidad total de trabajo diario sea inferior a 2 horas.



■ CONDICIONES DE TRABAJO

1. Al utilizar el producto, asegúrese de usar la vestimenta y el equipo de protección adecuados.



- (1) Casco
- (2) Protectores para los oídos
- (3) Gafas protectoras o protector facial
- (4) Guantes de trabajo gruesos
- (5) Botas de trabajo con suela antideslizante

2. Asegúrese de llevar con usted los siguientes elementos:
 - (1) Herramientas y limas incluidas
 - (2) Combustible de reserva
 - (3) Hoja de repuesto
 - (4) Elementos para marcar su área de trabajo (cuerdas, letreros de advertencia)
 - (5) Silbato (para colaboración o situaciones de emergencia)
 - (6) Hacha pequeña o sierra (para quitar obstáculos)

3. No use ropa suelta, joyas, pantalones cortos ni sandalias, y no trabaje descalzo. No use nada que pueda ser atrapado por las piezas móviles de la unidad. Recójase el pelo, asegurándose de que quede por encima de sus hombros.



▲ ADVERTENCIA

1. Si no sigue las recomendaciones en cuanto a la duración del trabajo o a la forma de trabajar (consulte ■USO DEL PRODUCTO), usted podrá sufrir una lesión por esfuerzo repetido (RSI). Si siente algún malestar, si sus dedos o cualquier otra parte de su cuerpo enrojecen o se hinchan, consulte oportunamente a un médico.
2. Para evitar problemas de ruido, en general utilice el producto entre las 8 a.m. y las 5 p.m. los días laborables, y de 9 a.m. a 5 p.m. durante el fin de semana.



📖 NOTA

Compruebe y respete las disposiciones locales respecto de los niveles de ruido y horas de uso del producto.

■ ANTES DE ARRANCAR EL MOTOR

1. Utilice la motosierra sólo en lugares con ventilación adecuada. Nunca haga arrancar el motor en un lugar cerrado o dentro de un edificio. Los gases del



■ PRECAUCIONES

1. Nunca arranque el motor dentro de una habitación cerrada o edificio. Los gases de escape contienen monóxido de carbono peligroso.
2. Nunca use el producto en los siguientes casos:
 - a. Cuando el suelo sea resbaloso o cuando usted no pueda mantener una

▲ 5. Instrucciones de seguridad

escape contienen monóxido de carbono, que es una sustancia sumamente peligrosa.

- El área dentro de un perímetro de 15 m de la persona que está usando el producto debe considerarse como un área de peligro en la que nadie debe ingresar. Si fuera necesario, marque el perímetro del área de trabajo con una cuerda de color amarillo y letreros de advertencia. Cuando el trabajo vaya a ser realizado simultáneamente por dos o más personas, también se deberá tener la precaución de mirar constantemente alrededor y verificar la presencia y posición de las demás personas que están trabajando, a fin de mantener una distancia prudente entre cada persona que garantice su seguridad.
- Compruebe las condiciones del área de trabajo a fin de evitar accidentes que pueden ocurrir al golpear obstáculos ocultos tales como tocones, piedras, latas o vidrios rotos.

ⓘ IMPORTANTE

Quite todos los obstáculos antes de iniciar el trabajo.

- Inspeccione la unidad completa para determinar si tiene sujetadores sueltos o fugas de combustible. Asegúrese de que el accesorio de corte esté debidamente instalado y asegurado.
- Utilice siempre la correa de hombro. Ajuste la correa a su comodidad antes de arrancar el motor. La correa debe ajustarse de tal forma que la mano izquierda pueda sujetar cómodamente la barra del manillar aproximadamente a la altura de la cintura.

■ ARRANQUE DEL MOTOR

- Mantenga a espectadores y animales a una distancia de al menos 15 metros del lugar de uso de la máquina. Si alguien se aproxima, detenga inmediatamente el motor.
- El producto está equipado con un mecanismo de embrague magnético, por lo que el accesorio de corte comienza a girar inmediatamente cuando se arranca el motor poniendo el acelerador en posición de arranque. Al arrancar el motor, ponga el producto en el suelo, en un lugar plano y despejado, y sujételo firmemente para asegurarse de que la pieza de corte y el acelerador no puedan entrar en contacto con ningún obstáculo cuando el motor

arranque.

▲ ADVERTENCIA

Nunca ponga el acelerador en la posición de alta velocidad al arrancar el motor.

- Después de arrancar el motor, compruebe que el accesorio de corte deja de girar cuando usted devuelve completamente el acelerador a su posición original. Si el accesorio de corte sigue girando una vez que el acelerador ha sido movido completamente hacia atrás, apague el motor y lleve la unidad a un centro de servicio RedMax autorizado para que sea reparada.

■ USO DEL PRODUCTO

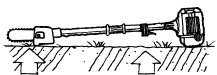
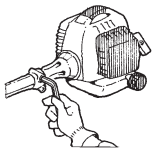
ⓘ IMPORTANTE

Corte sólo los materiales indicados por el fabricante y use la máquina sólo para las tareas descritas en este manual.

- Coja los mangos firmemente con ambas manos. Separe los pies ligeramente (un poco más que el ancho de sus hombros) de manera que su peso quede distribuido uniformemente en ambas piernas, y asegúrese de mantener siempre una postura firme mientras trabaja.
- Mantenga la velocidad del motor al nivel necesario para realizar el trabajo de corte, y nunca aumente la velocidad del motor por encima del nivel requerido.
- Nunca haga funcionar la podadera a un ángulo superior a 60°, para reducir así el riesgo de ser golpeado por objetos que caen durante el funcionamiento.
- Si la unidad comienza a dar sacudidas o a vibrar, apague el motor y compruebe la unidad completa. No use la unidad hasta haber corregido debidamente el problema.
- Mantenga todas las partes de su cuerpo alejadas del accesorio de corte que gira y de las superficies calientes.
- Nunca toque el silenciador, la bujía u otras piezas metálicas del motor mientras éste se encuentra en funcionamiento o inmediatamente después de apagarlo. De lo contrario, usted podrá sufrir serias quemaduras o descargas eléctricas.

• SI ALGUIEN SE APROXIMA

- Evite las situaciones peligrosas en todo momento. Advierta a los adultos que mantengan a sus niños y mascotas lejos



▲ 5. Instrucciones de seguridad

del área de trabajo. Tenga cuidado cuando alguien se le acerque. Los desechos que salen despedidos pueden causar lesiones.

2. Si alguien le llama o le interrumpe de alguna otra forma mientras trabaja, asegúrese de apagar siempre el motor antes de voltear.

■ MANTENIMIENTO

1. A fin de mantener el producto en buenas condiciones de funcionamiento, realice las operaciones de mantenimiento y comprobación que se describen en el manual a intervalos regulares.
2. Asegúrese de apagar siempre el motor antes de realizar cualquier labor de mantenimiento o comprobación.



(1) Comprobación correcta!

▲ ADVERTENCIA

Las partes metálicas alcanzan altas temperaturas y se mantienen calientes cuando se apaga el motor.

3. Al reemplazar el accesorio de corte o cualquier otra pieza, o al cambiar el aceite o cualquier lubricante, asegúrese de **usar solamente productos RedMax o productos que hayan sido certificados por RedMax para ser usados con esta máquina.**
4. En caso de que sea necesario sustituir alguna pieza o realizar algún trabajo de mantenimiento o reparación no descrito en este manual, tome contacto con un representante del centro de servicio RedMax autorizado más cercano.
5. Utilice solamente piezas y accesorios marcados RedMax y recomendados para la unidad.
6. No se debe, bajo ninguna circunstancia, desarmar el producto ni modificarlo de ninguna forma. De lo contrario, el producto podrá dañarse durante su uso o podrá funcionar incorrectamente.

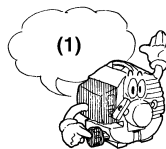
■ MANIPULACIÓN DEL COMBUSTIBLE

1. El motor de este producto RedMax ha sido diseñado para funcionar con una mezcla de combustible que contiene gasolina altamente inflamable. No almacene los bidones de combustible ni llene el tanque de la unidad cerca de calderas, estufas, fogatas, chispas eléctricas, chispas de soldadura o cualquier otra fuente de calor o fuego que pueda inflamar el combustible.
2. Nunca fume mientras utiliza la unidad o



llena el tanque de combustible.

3. Antes de llenar el tanque de combustible, apague primero el motor y permita que se enfríe. Asimismo, inspeccione cuidadosamente el lugar para asegurarse de que no haya chispas o llamas en las cercanías.

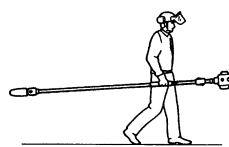


(1) Llenar una vez que el motor se haya enfriado

4. Si derrama combustible mientras llena el tanque, limpie completamente el combustible derramado con un trapo.
5. Después de llenar el tanque de combustible, atornille firmemente el tapón de llenado al tanque de combustible, y traslade la unidad a un lugar a 10 pies de distancia de donde fue llenada antes de encender el motor.

■ TRANSPORTE

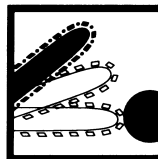
1. No transportar nunca el podador ni dejarlo en el suelo con el motor encendido. Si el motor se deja encendido podría acelerarse accidentalmente haciendo que gire la cadena.
2. Asegúrese de que la vaina se encuentre en su sitio cuando transporte el podador.
3. Al transportarlo en la mano, la cadena debería de estar apuntando hacia a tras.
4. Nunca transporte la unidad en vehículo por grandes distancias a través de caminos en mal estado, sin antes vaciar todo el combustible del tanque. De lo contrario, el combustible podrá derramarse del tanque durante el transporte.



■ PRECAUCIONES DE SEGURIDAD DE RETROCESO Y PELLIZCO

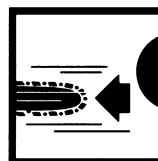
Tenga cuidado con el retroceso!

El retroceso puede ocurrir cuando la punta de la barra guía toca un objeto mientras que la sierra está en funcionamiento. ¡El retroceso puede forzar la barra para arriba y para atrás hacia el operario a velocidad relámpago!



Tenga cuidado con el pellizco

Si se pellizca la sierra a lo largo de la punta de la barra guía puede forzar la barra para atrás rápidamente hacia el operario. El pellizco puede ocurrir cuando la madera se cierra alrededor de la cadena en movimiento.



▲ ADVERTENCIA

Tanto el retroceso como el pellizco pueden hacer que pierda usted el control

▲ 5. Instrucciones de seguridad

del palo del podador causando lesiones serias. ¡No confíe únicamente en el dispositivo de seguridad que posee el podador! Tiene que seguir una serie de pasos para llevar a cabo su trabajo sin sufrir accidentes o lesiones:

1. ¡Entender el retroceso y el pellizco! Puede reducir o eliminar el elemento de sorpresa. Las sorpresas repentinas contribuyen a que se produzcan accidentes.
2. Agarre el palo del podador firmemente con ambas manos siempre que el motor esté en marcha. El agarrarlo firmemente le ayudará a reducir los efectos del retroceso y el pellizco así como mantener el control de la máquina.
3. Asegúrese de que el área en el que está usted realizando el trabajo se encuentre libre de obstáculos. No permita que la punta de la barra guía toque troncos, ramas o cualquier otro obstáculo que podría tocar al operar el palo del podador.
4. Cortar con el motor a alta velocidad
5. Siga las instrucciones del fabricante para el afilado y mantenimiento de la cadena.
6. Utilice sólo la barra y la cadena de reemplazo o equivalente como lo especifique el fabricante.

▲ ADVERTENCIA

- **Asegúrese de que la cadena y el piñón se encuentran correctamente ajustadas antes de hacer funcionar la podadera (vea la página 9, 10 para los procedimientos de ajuste). Nunca intente ajustar la cadena cuando la máquina se encuentre en marcha.**
- **Asegúrese siempre de que la parte con la que se corta se encuentre siempre debidamente instalada y firmemente ajustada antes de operar.**
- **No utilice nunca una barra de la guía rota o torcida: reemplácela con una utilizable y asegúrese de que encaja adecuadamente.**
- **Si una cuchilla de la sierra se traba rápidamente en un corte, apague la máquina inmediatamente. Empuje la rama o el árbol para facilitar la traba y liberar la cuchilla.**
- **No haga funcionar la podadera de mango con el silenciador quitado.**
- **Al cortar una rama que se encuentra bajo tensión, esté alerta para saltar hacia atrás de forma que no sea usted golpeado por la rama en movimiento.**
- **Detenga siempre la máquina**

inmediatamente y compruebe si hay algún daño si golpea usted un objeto extraño o si la máquina se enreda. No opere con equipo roto o dañado.

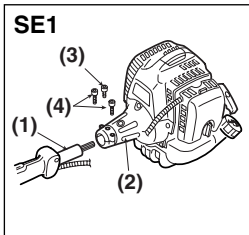
❗ IMPORTANTE

- No realice modificaciones no autorizadas o sustituciones a la barra de la guía o cadena.
- No permita nunca que la máquina funcione a alta RPM sin una carga. El hacerlo podría dañar la máquina.
- Mantenga la podadera tan limpia como le sea posible. Manténgala libre de vegetación, barro, etc.

6. Montaje

■ MONTAJE DEL MOTOR (SE1)

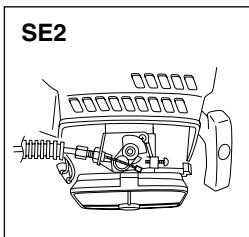
1. Inserte la caja (1) del eje motor dentro de la caja (2) del embrague hasta que toque fondo, y alinee los agujeros de posicionamiento en ambas cajas y atornille el perno de enclavamiento (3) firmemente.
2. Fije la abrazadera firmemente con los 2 tornillos (4).



- (1) Caja de eje motor
- (2) Caja de embrague
- (3) Perno de enclavamiento
- (4) Tornillos

■ CONEXIÓN DEL ALAMBRE DEL ACELERADOR

1. Retire la cubierta del filtro de aire.
2. Conecte el extremo del alambre del acelerador a la junta situada en la parte superior del carburador. (SE2)

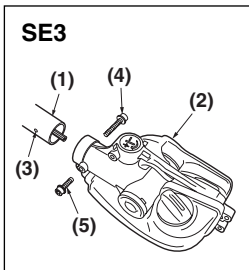


■ CONEXIÓN DE LOS ALAMBRES DEL INTERRUPTOR

- Conecte los alambres del interruptor entre el motor y la unidad principal. Paree los alambres del mismo color.

■ INSTALACIÓN DE LA TRANSMISIÓN (SE3)

1. Antes de instalar la transmisión en la caja del eje motor, gire el eje motor con la mano para comprobar que el eje motor esté engranado con el tambor del embrague en la caja del embrague.
2. Retire el perno de fijación (4) y el perno de enclavamiento (5) de la transmisión.
3. Inserte la caja del eje motor dentro de la transmisión.
4. Alinee el agujero (3) de tornillo con el agujero del perno de enclavamiento, y atornille el perno de enclavamiento (5) firmemente.
5. Atornille el perno de fijación (4) para fijar la transmisión a la caja del eje motor.

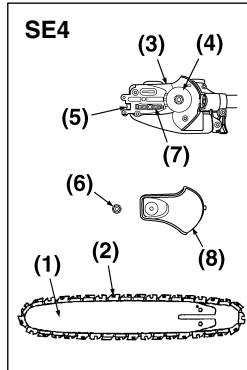


- (1) Caja de eje motor
- (2) Transmisión
- (3) Agujero de tornillo
- (4) Perno de fijación
- (5) Perno de enclavamiento

■ INSTALACIÓN DE BARRA GUÍA Y CADENA

El paquete estándar contiene los ítems indicados a continuación. (SE4)

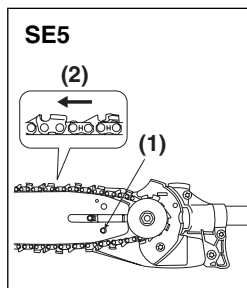
- (1) Barra guía
- (2) Cadena serrada
- (3) Transmisión
- (4) Rueda dentada
- (5) Tornillo de ajuste de tensión de la cadena
- (6) Tuerca de montaje
- (7) Pasador tensor de la cadena
- (8) Cubierta de la cadena



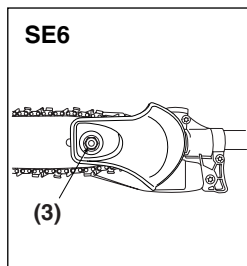
Instale la barra guía y la cadena de sierra sobre la transmisión como sigue.

▲ ADVERTENCIA

La cadena de seguridad tiene bordes muy afilados. Utilice guantes de protección para mayor seguridad.



1. Afloje una tuerca y desmonte la cubierta de la cadena.
2. Instale la barra de guía, luego ajuste la cadena de la sierra alrededor de la barra y rueda dentada. (SE5)
3. Coloque el pasador tensor de la cadena dentro del agujero inferior (1) de la barra guía, luego instale la cubierta de la cadena, y apriete la tuerca de montaje (3) con los dedos. (SE5) (SE6)

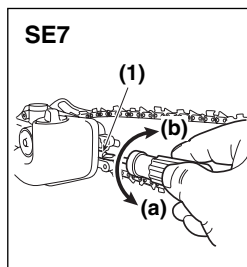


- (1) Agujero
- (2) Dirección de movimiento
- (3) Tuerca de montaje

▲ ADVERTENCIA

Preste atención a la dirección correcta de la cadena de la sierra

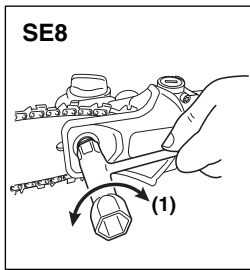
4. Ajuste la tensión de la cadena girando el tornillo de ajuste de tensión de la cadena hasta que la cadena serrada no muestre flexión desde la cara inferior de la barra. (SE7)



- (1) Tornillo de ajuste para la tensión de la cadena
- (a) Aflojar
- (b) Apretar

5. Apriete la tuerca de montaje firmemente con la punta de la barra sostenida hacia arriba (PAR DE

6. Montaje



APRIETE: 8,9 - 11,7 N.m/90-120 kg-cm). Luego compruebe la rotación suave y sin problema y tensión adecuada de la cadena moviéndola con la mano. De ser necesario, reajuste la tensión de la cadena con la cubierta de la cadena suelta. (SE8)

(1) Apretar

▲ ADVERTENCIA

Es sumamente importante mantener la cadena debidamente atirantada. Un tensado inadecuado hará que la cadena se salga durante la operación u ocasionará un rápido desgaste de la barra de guía. Especialmente recuerde que la cadena nueva se expande al ser utilizada por primera vez.

■ UNIDAD DE BALANCE

1. Colóquese la correa y ajuste la unidad a la correa.
2. Dependiendo de la postura de trabajo, deslice la abrazadera hacia arriba y hacia abajo hasta que la unidad se equilibre y la correa se ajuste a su cuerpo.

7. Combustible y aceite de la cadena

■ COMBUSTIBLE

▲ ADVERTENCIA

- La gasolina es muy inflamable. Evite fumar o producir cualquier llama o chispa cerca del combustible. Asegúrese de detener el motor y dejar que se enfríe antes de repostar la unidad. Seleccione un terreno al aire libre para el reabastecimiento y aleje la unidad una distancia de por lo menos 3 metros (10 pies) del punto de abastecimiento antes de poner en marcha el motor.



■ Requerimientos de la Gasolina

- Todos los productos RedMax de 2 tiempos cuentan con la potencia de los motores de 2 tiempos de uso comercial producidos por RedMax Professional, **que se enfrían por aire**, de altas RPM y alto rendimiento.
- Las emisiones del escape son controladas por los parámetros y componentes fundamentales del motor (por ejemplo, carburación, ajuste de encendido y de puerto) sin agregar ningún software mayor o introducir un material inerte durante la combustión.
- Los motores de 2 tiempos de alto rendimiento de RedMax producen mayores emisiones de HP comparado con los motores estándar para uso doméstico o para la producción de uso comercial ligero ofrecidos por la mayoría de los fabricantes.
- Los motores RedMax se encuentran registrados y certificados por CARB (Consejo de los Recursos del Aire de California) y EPA (Agencia de Protección Ambiental) para poder operar con la gasolina CLEAN Mid-grade de 89 octanos o Premium, sin plomo (libre de plomo) y con el aceite Premium "LOW-SMOKE, MAX-LIFE" para motor de dos tiempos de mezcla sintética, en una relación 50:1.
- Se recomienda la gasolina sin plomo para reducir la contaminación del aire por el bien de su salud y del medioambiente. Este motor de 2 tiempos, alto rendimiento y enfriado por aire requiere el uso de gasolina limpia con un **Mínimo** de 89 octanos $\left[\frac{R+M}{2} \right]$ (Mid grade o Premium). La gasolina podría contener como máximo un 10% de etanol (alcohol de grano) o hasta un 15% de MTBE (Ter Metil Tert-Butilico). La gasolina con Metanol (Alcohol de madera) **NO** ha sido aprobada.

📖 NOTA

- Si la clasificación de octanos de la gasolina Mid Grade en su área es menor de 89 Octanos utilice gasolina sin plomo Premium. La mayoría de todos los fabricantes de motores de 2 tiempos en EE.UU. y Canadá recomiendan utilizar gasolina con 89 octanos o más,

▲ ADVERTENCIA

- Gasolina con menos de 89 octanos incrementará considerablemente la temperatura de operación de los motores. La gasolina de bajo octanaje ocasionará detonaciones (golpeteo), y como resultado los pistones se dispararán y se producirán averías serias en los componentes internos del motor.
- Gasolinas o aceites de mala calidad puede dañar los anillos de sellado, las líneas o el tanque de combustible del motor.

📖 NOTA

- Las averías ocasionadas por operar los motores con gasolina con un octanaje menor de 89 no están cubiertas por la garantía de los motores de dos tiempos RedMax.

▲ ADVERTENCIA

- **Combustibles Alternativos (No Gasolina)**
Los combustibles alternativos, tales como E-15 (etanol al 15%), E-20 (etanol al 20%), E-85 (etanol al 85%) **NO** están clasificados como gasolina y **NO** están aprobados para el uso en motores de gasolina de 2 tiempos RedMax. El uso de combustibles alternativos ocasionará problemas serios en el rendimiento y la durabilidad del motor como: **enganche incorrecto del embrague, sobrecalentamiento, obstrucción de vapores, pérdida de potencia, deficiencia en la lubricación, deterioración de las líneas de combustible, de los componentes del carburador internos y las juntas, etc.** Combustibles alternativos ocasionan que se absorba humedad en gran cantidad en la mezcla de combustible/aceite haciendo que el aceite y el combustible se separen.

■ Requerimientos del aceite

- Utilice solamente aceite para motor de dos tiempos enfriado por aire Premium de mezcla sintética, "LOW-SMOKE, MAX-LIFE" RedMax o aceite certificado por los estándares ISO-L-EGD (ISO/CD1378) AND y que sea JASO-FD registrado. Los aceites para motor de dos tiempos enfriado por aire Premium de mezcla sintética, "LOW-SMOKE, MAX-LIFE" RedMax y certificados por los estándares ISO-L-EGD (ISO/CD1378) AND y que sea JASO-FD registrado son totalmente compatibles con gasolinas que contengan etanol al 10%. El aceite para motor de dos tiempos enfriado por aire Premium de mezcla sintética, "LOW-SMOKE, MAX-LIFE" RedMax y el aceite certificado por los estándares ISO-L-EGD (ISO/CD1378) AND y que sea JASO-FD registrado son **universales** y se deberán mezclar en una relación 50:1 para todos los motores enfriados por aire de 2 tiempos vendidos anteriormente a pesar de las relaciones de mezcla especificadas en esos manuales.
- Si el aceite ha sido registrado por JASO, el logotipo de JASO con FD y el número de registro, se visualizarán en el contenedor. La clasificación más alta de JASO es "FD", el cual es igual a la clasificación ISO-L-EGD. Las clasificaciones menores son "FC", "FB" y "FA".

7. Combustible y aceite de la cadena



- Los problemas ocasionados en el motor debido a una lubricación inadecuada por no utilizar el aceite certificado por los estándares ISO-L-**EGD** y JASO - **FD** tales como el aceite de 2 tiempos Premium de mezcla sintética "LOW-SMOKE, MAX-LIFE", RedMax **ANULARÁ LA GARANTÍA DEL MOTOR DE DOS TIEMPOS RedMax.**

⚠ ADVERTENCIA

- No utilice aceites NMMA (Asociación Nacional de Fabricantes de Motores marinos), BIA (Asociación de la Industria Naviera) y aceites TCW (dos tiempos enfriados con agua) diseñados para motores marinos MoPeds o Fuera borda enfriados con agua. No utilice aceites etiquetados con API (Instituto Americano del Petróleo) TC (Dos tiempos). La prueba estándar API-TC fue suspendida por API en 1995 y ya no se encuentra disponible.

❗ IMPORTANTE

- Recomendaciones de almacenamiento de la mezcla gasolina/aceite**

Almacene la gasolina o la mezcla gasolina/aceite en un área seca fría en un contenedor sellado aprobado para evitar la entrada de humedad y de aire adicional (oxígeno). La humedad y el aire pueden ocasionar el desarrollo de barniz y goma, haciendo que el combustible se eche a perder.

La gasolina almacenada y la mezcla gasolina/aceite con el tiempo pierde su octanaje y volatilidad. No mezcle más gasolina/aceite de la que piensa utilizar en 30 días y 60 días cuando agrega un estabilizador.

El aceite para motor de dos tiempos Premium de mezcla sintética enfriado por aire "LOW-SMOKE, MAX-LIFE" RedMax **"contiene estabilizador de combustible"** y automáticamente extenderá la duración de la mezcla gasolina/aceite hasta para 60 días.

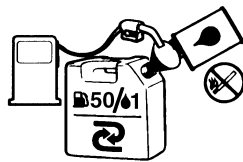
■ COMO MEZCLAR EL COMBUSTIBLE

PROPORCIÓN DE LA MEZCLA

RECOMENDADA

GASOLINA 50 : ACEITE 1

<al utilizar el aceite auténtico de enfriado parair "LOW-SMOKE, MAX-LIFE" RedMax>



CUADRO DE MEZCLA 50:1

GASOLINA	gal.	1	2	3	4	5
ACEITE 2 CICLOS	onz.líqu.	2.6	5.2	7.8	10.4	13

GASOLINA	litre	1	2	3	4	5
ACEITE 2 CICLOS	ml	20	40	60	80	100

⚠ ADVERTENCIA

- Preste atención en la agitación.

- Mida las cantidades de gasolina y aceite que va a mezclar.
- Coloque un poco de gasolina dentro de un depósito de combustible aprobado y limpio.
- Vierta en este todo el aceite y agítelo bien.
- Vierta el resto de la gasolina y agite la mezcla nuevamente durante por lo menos un minuto. La mezcla de algunos aceites puede resultar difícil, dependiendo de los ingredientes del aceite, es necesaria una agitación suficiente para beneficio de la duración del motor. Tenga cuidado, si la agitación es insuficiente, existe un aumento en el peligro de atascamiento del pistón anticipado debido a una mezcla anormalmente pobre.
- Coloque una indicación o etiqueta clara en la parte exterior del depósito para evitar que este se pueda confundir con depósitos de gasolinas u otras sustancias.
- Indique los contenidos en la parte exterior del depósito para una fácil identificación.

■ ABASTECIMIENTO DE LA UNIDAD

- Desenrosque y retire la tapa del combustible. Coloque la tapa sobre un lugar sin polvo.
- Coloque el combustible dentro del tanque a un 80% de la capacidad total.
- Fije en forma segura la tapa del combustible y limpie cualquier derramamiento de combustible que se encuentre al rededor de la unidad.

⚠ ADVERTENCIA

- Seleccione un terreno al descubierto para el reabastecimiento.
- Aleje la unidad una distancia de por lo menos 3 metros (10 pies) del punto de abastecimiento antes de poner en marcha el motor.
- Detenga el motor antes de reabastecer la unidad. En ese momento, asegúrese de agitar en forma suficiente la gasolina mezclada en el depósito.

■ PARA CONTRIBUIR A LA VIDA ÚTIL DEL MOTOR, EVITE:

- COMBUSTIBLE SIN ACEITE (GASOLINA CRUDA) – Esto ocasionará rápidamente daños graves a las partes internas del motor.
- GASOHOL – Este puede causar el deterioro de las piezas de caucho y/o plásticas y una alteración en la lubricación del motor.
- ACEITE PARA USO EN MOTORES DE 4-TIEMPOS – Esto puede ocasionar incrustaciones de la bujía de encendido, bloqueo del orificio de escape o del anillo de pistón.
- Los combustibles mezclados que se hayan dejado sin utilizar durante un período de un mes o más** pueden obstruir el carburador y provocar una falla haciendo que el motor no funcione correctamente.
- En el caso de almacenamiento del producto durante un período de tiempo prolongado, limpie el tanque de combustible después de haberlo desocupado. Luego, active el motor y vacíe del carburador el combustible compuesto.

7. Combustible y aceite de la cadena

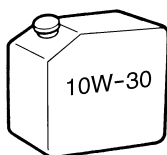
6. En el caso de tener que desechar el depósito de aceite mezclado, hágalo solo en un sitio repositario autorizado.

NOTA

- Para detalles sobre la garantía de calidad, lea cuidadosamente la descripción que está en la sección de garantía limitada. Por otra parte, el desgaste y cambio normal en el producto sin influencia funcional no está cubierto por la garantía. También tenga cuidado si en el manual de instrucciones en la parte sobre el uso, no están contemplados detalles como la mezcla de gasolina, etc. es posible que esto no sea cubierto por la garantía.

■ **ACEITE PARA LA CADENA**

Utilice aceite para motores SAE #10W-30 durante todo el año o bien SAE #30 ~ #40 en verano y SAE #20 en invierno.



NOTA

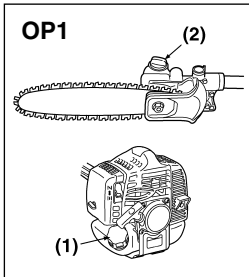
Nunca utilice aceite descartado o regenerado, ya que esto puede hacer que la bomba de aceite resulte dañada.

8. Uso

■ ARRANQUE DEL MOTOR

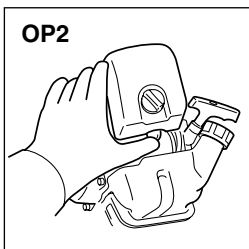
⚠ ADVERTENCIA

Tenga presente que el cabezal cortador comenzará a girar cuando el motor sea arrancado.



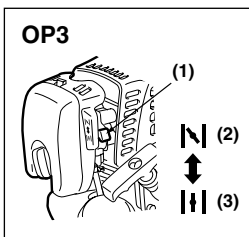
1. Llene combustible y aceite para cadena en los respectivos tanques y apriete firmemente los tapones. (OP1)

- (1) Combustible
- (2) Aceite para cadena



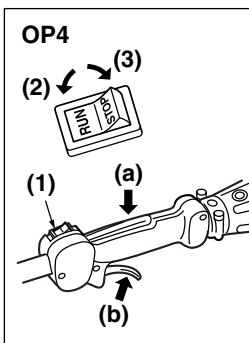
2. Coloque la unidad sobre una superficie plana y firme. Asegúrese de que el cabezal cortador no esté en contacto con el suelo y manténgalo alejado de los objetos circundantes, ya que comenzará a girar cuando el motor arranque.

3. Pulse el cebador varias veces hasta que el combustible fluya por el tubo transparente. (OP2)



4. Mueva la palanca del estrangulador a la posición de cierre. (OP3)

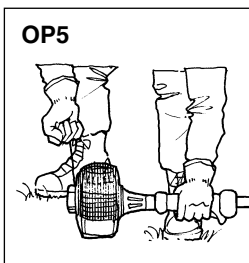
- (1) Palanca del estrangulador
- (2) Cerrar
- (3) Abrir



5. Coloque el interruptor de parada en la posición "EJECUTAR". Coloque la unidad sobre una superficie plana y firme. Mantenga el cabezal de corte libre a su alrededor. (OP4)

- (1) Interruptor de parada
- (2) Ejecutar
- (3) Parada

- (a) Palanca de bloqueo
- (b) Gatillo de regulador



6. Sujete firmemente (a) y (b) con la mano izquierda (OP4), tire de la manija del arrancador rápidamente hasta que encienda el motor. Libere el gatillo del regulador tras el motor arranque. (OP5)

⚠ IMPORTANTE

- Evite tirar de la cuerda hasta el final, y no la suelte para devolverla a su posición inicial. Estas acciones pueden causar fallos en el arrancador.

7. Mueva la palanca del estrangulador hacia abajo para abrir el estrangulador. Y vuelva a arrancar el motor. (OP3)
8. Permita que el motor se caliente durante varios minutos antes de comenzar a usar la máquina.

📖 NOTA

1. Al volver a arrancar el motor inmediatamente después de detenerlo, deje el estrangulador abierto.
2. El uso excesivo del estrangulador puede dificultar el arranque del motor debido al exceso de combustible. Si el motor no arranca después de varios intentos, abra el estrangulador y vuelva a tirar de la cuerda del arrancador, o retire la bujía y séquela.

■ CÓMO PARAR EL MOTOR (OP4)

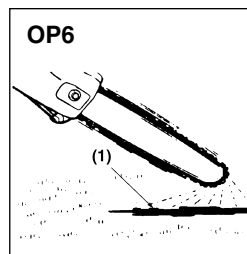
1. Libere la palanca del acelerador y mantenga el motor en marcha durante medio minuto.
2. Mueva el interruptor de encendido a la posición "Parar". (OP4)

⚠ IMPORTANTE

- Excepto en casos de emergencia, evite detener el motor mientras tira de la palanca del acelerador.

■ CONTROL DEL SUMINISTRO DE ACEITE

- Después de hacer arrancar el motor, haga funcionar la cadena a velocidad media y verifique que se produzca un derrame de aceite según se indica en la ilustración. (OP6)



- (1) Aceite para la cadena

📖 NOTA

El depósito del aceite tiene una capacidad suficiente para proporcionar unos 40 minutos de cortado (cuando se ajusta a una medida del flujo mínima o un tiempo parecido al que obtendría con el depósito del combustible lleno).

8. Uso

Asegúrese de rellenar el depósito cada vez que reposte la sierra.

■ AJUSTE DE LA MEDIDA DE FLUJO

⚠ ADVERTENCIA

No llenar nunca el depósito del aceite ni ajustar el engrasador cuando el motor esté en marcha.

❗ IMPORTANTE

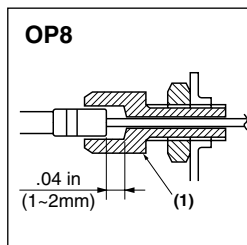
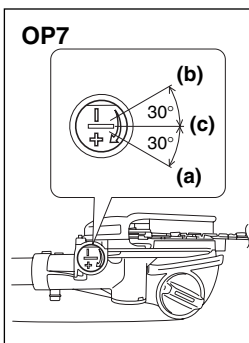
Un aumento en la medida de flujo de aceite de la barra aumentará la velocidad de consumo del aceite, necesitando, por consiguiente, revisar con más frecuencia el depósito del aceite. Para asegurar una suficiente lubricación, puede que sea necesario comprobar con más frecuencia que sólo al repostar el depósito del combustible.

La barra guía y la cadena se lubrican automáticamente mediante una bomba que funciona siempre que gira la cadena. La bomba se ajusta en la fábrica para que abastezca una medida de flujo mínima, pero se puede ajustar. Un aumento temporal en el flujo del aceite es muchas veces deseable cuando se vayan a cortar cosas como madera dura o madera con muchos pellizcos.

Ajuste la bomba de la siguiente forma:

1. Detenga la máquina y asegúrese de que el interruptor de detención se encuentre en la posición OFF.
2. Con un destornillador, gire el tornillo de ajuste de régimen de flujo de aceite a la dirección deseada.

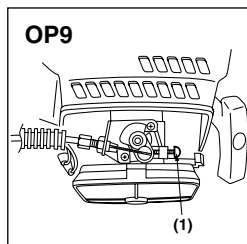
- (a) En dirección de las agujas del reloj: Aumenta el flujo de aceite
 (b) En dirección contraria a las agujas del reloj: Disminuye el flujo de aceite
 (c) Término medio



■ AJUSTE CABLE DEL ACELERADOR

- La holgura normal es de 1 – 2 mm medida en el extremo del carburador. Ajuste la holgura con el ajustador de cable según sea necesario. (OP8)

(1) Ajustador de cable



■ AJUSTE DE LA VELOCIDAD DE MARCHA EN VACÍO (OP9)

1. Cuando el motor tienda a detenerse frecuentemente en régimen de marcha en vacío, gire el tornillo de ajuste en el sentido de las agujas del reloj.
2. Si el cabezal cortador sigue girando una vez que se ha liberado el gatillo, gire el tornillo de ajuste en el sentido contrario a las agujas del reloj.

(1) Tornillo de ajuste de marcha mínima

📖 NOTA

- Caliente el motor antes de ajustar la velocidad de marcha en vacío.

⚠ ADVERTENCIA

- Utilice siempre guantes de trabajo de cuero o de algún otro material duro al utilizar la sierra de mango.
- Las ramas que caen pueden caerle en la cara o en los ojos, dando como resultado a lesiones, raspaduras y cortes, y por ello debería usted siempre utilizar un casco y protector de cara al utilizar la sierra de mango.

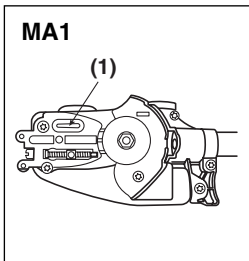


9. Mantenimiento

El mantenimiento, recambio o reparación del dispositivo de control de emisiones y del equipo pueden realizarse en cualquier centro de reparación de motores o personalmente.

■ TABLA DE MANTENIMIENTO

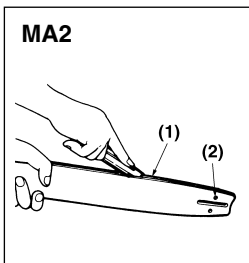
	sistema/componente	procedimiento	antes de usar	cada 25 horas de uso	Ogni 100 horas de uso	Ogni 100 horas de uso	nota
MOTOR	fugas de combustible, combustible derramado	limpiar	✓				
	tanque de combustible, filtro de aire, filtro de combustible	inspeccionar/limpiar	✓	✓			reemplazar si es necesario
	tornillo de ajuste de velocidad de marcha mínima	ver ■ AJUSTE DE LA VELOCIDAD DE MARCHA MÍNIMA" (pág. 15)	✓				reemplazar el carburador si es necesario
	bujía	limpiar y ajustar la distancia interelectrónica			✓		DISTANCIA INTERELECTRÓNICA: 0,6-0,7 mm reemplazar si es necesario
	aletas del cilindro, toma de aire de refrigeración	limpiar		✓			
	silenciador, parachispas, lumbrera de escape	limpiar, rimuovere il carbone accumulato				✓	
EJE	palanca del acelerador, interruptor de encendido	comprobar funcionamiento	✓				
	tornillos/tuercas/pernos	apretar/reemplazar	✓			✓	no aplicable a los tornillos de ajuste
UNIDAD CORTADORA	puerto de aceite	limpio	✓				
	barra de la guía	limpio	✓				
	piñón	inspeccionar /reemplazar			✓		
	cadena de la sierra	inspeccionar /afililar	✓				



■ ORIFICIO DE LUBRICACIÓN

Desmonte la barra de guía y revise el orificio de lubricación por si está obstruido. (MA1)

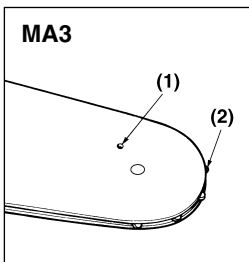
(1) Orificio de lubricación



■ BARRA DE GUÍA

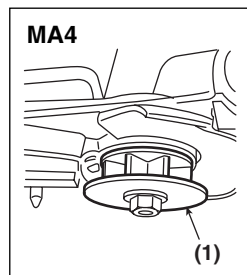
Elimine el polvo acumulado en la ranura de la barra y en el orificio de lubricación. (MA2)

(1) Ranura (2) Orificio de lubricación



(Tipo: Saliente de rueda dentada)
Engrase la rueda dentada desde el orificio de alimentación provisto en el extremo de la barra. (MA3)

(1) Orificio de engrase (2) Rueda dentada



■ OTROS

Verifique si hay escape de combustible y amarres flojos o daños a partes principales, especialmente uniones de cubierta y montaje de la barra de guía. Si algún defecto es encontrado, asegúrese de que sea reparado antes de hacer funcionar nuevamente.

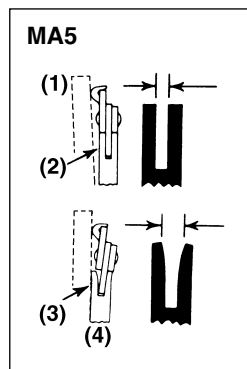
■ RUEDA DENTADA MOTRIZ

Revise con regularidad el grado de desgaste de la rueda dentada motriz. Reemplácela si su desgaste es excesivo. (MA4)

(1) Rueda dentada motriz

■ BARRA DE QUÍA

El riel de la barra debe ser siempre cuadrado. Verificar si el riel de la barra está gastado. Aplicar una regla a la barra y la exterior de una cortadora. Si hay una abertura entre ellos, el riel es normal. En caso contrario, significa que el riel de la barra es gastado. La barra deberá ser reemplazada o corregida en este caso. (MA5)



(1) Regla (2) Abertura (3) No hay abertura (4) La cadena es inclinada.

9. Mantenimiento

■ CADENA DE LA MOTOSIERRA

▲ ADVERTENCIA

Por motivos de seguridad y para un funcionamiento adecuado de la unidad, es sumamente importante que los dientes estén constantemente bien afilados.

Es necesario afilar los dientes en los siguientes casos:

- Cuando el aserrín tiene el aspecto de polvo.
- Cuando se requiere mayor fuerza que habitualmente para comenzar a cortar.
- Cuando el corte no es recto.
- Cuando la vibración aumenta.
- Cuando aumenta el consumo de combustible de la unidad.

Normas para el ajuste de los dientes:

▲ ADVERTENCIA

Asegúrese de utilizar guantes protectores para este trabajo.

Antes de comenzar a afilar los dientes:

- Verifique que la cadena esté correctamente asegurada.
- Verifique que el motor esté apagado.
- Utilice sólo una lima redonda de dimensiones adecuadas según el tamaño de la cadena.

Type de cadena : 90SG

Dimensiones de la lima : 5/32 de pulgada (4,0mm)

Ubique la lima en el diente a afilar y empújela en línea recta hacia adelante. Mantenga la lima en la posición indicada en la ilustración. (MA6)

Después de ajustar cada diente, mida la profundidad con un calibre y lime hasta obtener el nivel correcto según se indica en la ilustración. (MA7)

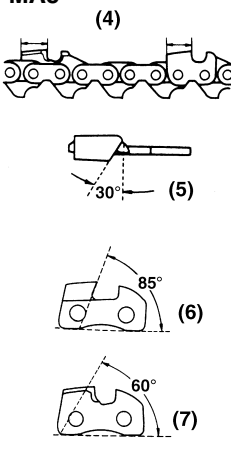
▲ ADVERTENCIA

Asegúrese de redondear el borde delantero con la finalidad de reducir el riesgo de contragolpe o atascamiento de la cadena.

(1) Verificador de calibre

(2) Redondee este hombro

MA8



(3) Profundidad nominal

Verifique que el largo y el ángulo del borde de todos los dientes sean iguales a lo indicado en la ilustración. (MA8)

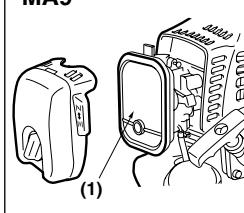
(4) Largo del diente

(5) Angulo de limado

(6) Angulo de la placa lateral

(7) Angulo de corte de la placa superior

MA9

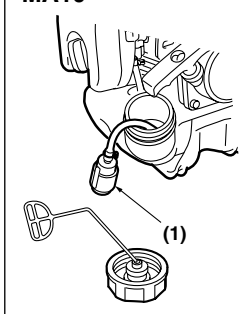


■ FILTRO DE AIRE

- El filtro de aire, si es que está atascado, reducirá el desempeño del motor. Inspeccione y limpie el elemento del filtro. Si se rompe o se atasca el elemento, sustitúyalo por uno nuevo. (MA9)

(1) Filtro de aire

MA10

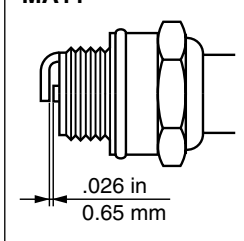


■ FILTRO DE COMBUSTIBLE

- Cuando el suministro de combustible al motor se interrumpa, compruebe si el tapón de combustible y el filtro de combustible están obstruidos. (MA10)

(1) Filtro de combustible

MA11

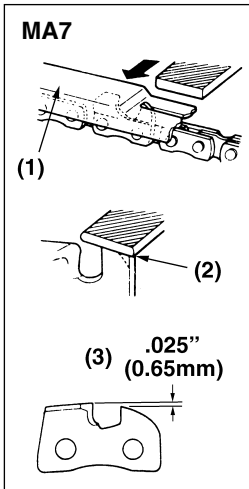
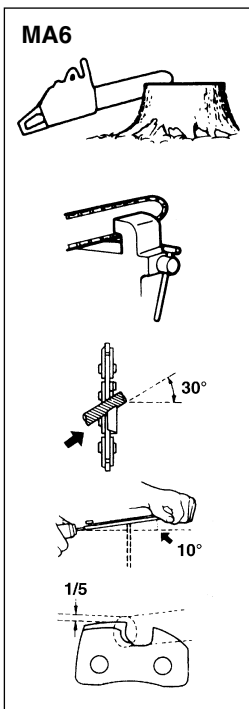


■ BUJÍA

- Los fallos de arranque son causados a menudo por bujías en mal estado. Limpie la bujía y compruebe que la distancia de la misma se encuentra dentro del margen correcto. Para cambiar la bujía, utilice el tipo correcto especificado por RedMax. (MA11)
- LA BUJÍA DE RECAMBIO DEBE SER UNA BUJÍA NGK CMR7H.

⚠ IMPORTANTE

- Tenga presente que la utilización de cualquier bujía distinta del tipo especificado puede ocasionar que el motor no funcione correctamente o que el motor se recaliente y resulte dañado.
- Para instalar la bujía, primero gire la bujía manualmente hasta sentirla apretada, y luego apriétela un cuarto de vuelta más con una llave de tubo.



9. Mantenimiento

PAR DE TORSIÓN:

87–121 (pulg.-lbs)

(9.8–13.7 N.m.)

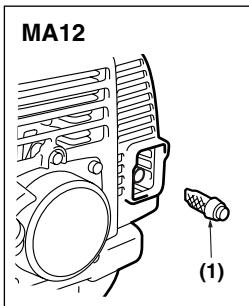
■ SILENCIADOR

⚠ ADVERTENCIA

- Inspeccione periódicamente el silenciador por sujetadores sueltos, daños o corrosión. Si encuentra cualquier señal de fuga de gas de escape, deje de usar la máquina y hágala reparar inmediatamente.
- **Tenga presente que si no lo hace, el motor podría incendiarse.**

■ PARACHISPAS (MA12)

- El silenciador está equipado con un parachispas para impedir que salga carbón caliente al rojo por el tubo de escape. Inspecciónelo periódicamente y, en caso de ser necesario, límpielo con un cepillo de alambre. En el Estado de California la ley establece (Sección 4442 del Código de recursos públicos de California) que el dispositivo se dote de un apagachispas cuando una herramienta impulsada por gas se utilice en cualquier terreno descuidado cubierto por bosque, brozas o hierbas.



(1) Parachispas

■ TOMA DE AIRE DE REFRIGERACIÓN

⚠ ADVERTENCIA

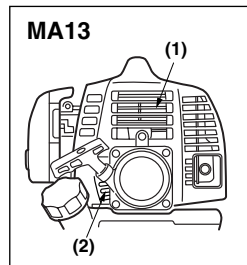
- **Nunca toque el cilindro, el silenciador o las bujías con las manos descubiertas inmediatamente después de parar el motor. El motor puede alcanzar altas temperaturas mientras funciona, por lo que tal acción podría causarle graves quemaduras.**
- **Al comprobar la máquina para asegurarse de que está bien antes de usarla, compruebe la zona alrededor del silenciador y quite todas las astillas de madera o las hojas que se hayan adherido al desbrozador. Si no lo hace, el silenciador podrá recalentarse, lo que a su vez podrá hacer que el motor se incendie. Asegúrese siempre de que el silenciador esté**

limpio y libre de astillas de madera, hojas y otros desechos antes de usar la máquina.

- Compruebe la toma de aire de refrigeración y la zona alrededor de las aletas de refrigeración del cilindro cada 25 horas de uso para determinar si están bloqueadas, y retire todos los desechos que se hayan adherido al desbrozador. Tenga presente que es necesario desmontarla cubierta del motor que aparece en MA13 para poder ver la parte superior del cilindro.

⚠ IMPORTANTE

- Si se acumulan desechos y producen un bloqueo alrededor de la toma de aire de refrigeración o entre las aletas del cilindro, el motor podrá recalentarse, lo que a su vez podrá causar fallos mecánicos. (MA13)

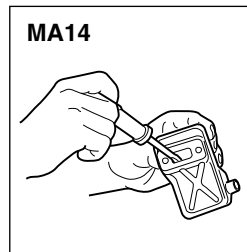


(1) Cilindro

(2) Toma de aire de refrigeración (posterior)

■ PROCEDIMIENTOS A REALIZAR CADA 100 HORAS DE USO

1. Desmonte el silenciador, introduzca un destornillador en el orificio de ventilación, y limpie cualquier acumulación de carbón. Limpie también cualquier acumulación de carbón en el orificio de escape de la ventilación del silenciador y lumbre de escape.
2. Apriete todos los tornillos, pernos y accesorios.
3. Compruebe si se ha introducido aceite o grasa entre el forro del embrague y el tambor; de ser así, quite el aceite o grasa usando gasolina sin plomo libre de aceite.



10. Almacenamiento

- El combustible envejecido es una de las causas principales de que no arranque el motor. Antes de almacenar la unidad, vacíe el tanque de combustible y haga funcionar el motor hasta que consuma todo el combustible que queda en la tubería de combustible y en el carburador. Almacene la unidad bajo techo, tomando las medidas necesarias para evitar la corrosión.

11. Eliminación

- Cuando decida deshacerse de la máquina, el combustible o aceite para la máquina, asegúrese de seguir el reglamento de su localidad.

12. Guía de localización y solución de problemas

Caso 1. El motor no arranca

COMPROBAR	POSIBLES CAUSAS	ACCIÓN
Tanque de combustible	→ Combustible incorrecto	→ Vaciar y llenar con el combustible correcto
Filtro de combustible	→ El filtro de combustible está obstruido.	→ Limpiar
Tornillo de ajuste del carburador	→ Fuera del margen normal	→ Ajustar al margen normal
Explosión (no hay chispa)	→ La bujía está sucia/mojada.	→ Limpiar/secar
	→ La distancia interelectrónica es incorrecta	→ Corregir (DISTANCIA INTERELECTRÓNICA: 0,6 – 0,7 mm)
Bujía	→ Desconectada	→ Reajustarlo

Caso 2. El motor arranca pero no se mantiene en marcha./Dificultad para volver a arrancar el motor.

COMPROBAR	POSIBLES CAUSAS	ACCIÓN
Tanque de combustible	→ Combustible incorrecto	→ Vaciar y llenar con el combustible correcto.
Tornillo de ajuste del carburador	→ Fuera del margen normal.	→ Ajustar al margen normal.
Silenciador, cilindro (lunbrera de escape)	→ Acumulación de carbón	→ Quitar
Filtro de aire	→ Obstruido con polvo	→ Reemplazar
Aletas del cilindro, cubierta de ventilador	→ Obstruidas con polvo	→ Limpiar

Si le parece que la unidad necesita otros servicios, consulte nuestro centro de servicio en su área.

Garantía

DECLARACIÓN DE GARANTÍA DEL CONTROL DE EMISIONES DE VAPORES Y DE ESCAPE CONFORME A LA NORMATIVA FEDERAL DE LOS ESTADOS UNIDOS, LA NORMATIVA DE CALIFORNIA Y LA NORMATIVA DE CANADÁ

Tenga en cuenta: Este anexo está destinado principalmente al consumidor o a usuarios ocasionales.

IMPORTANTE: este producto cumple con la normativa Fase 3 de la EPA (Environmental Protection Agency, Agencia de Protección Medioambiental) de EE. UU. referente a emisiones de escape y evaporación. Para asegurar la conformidad con la EPA Fase 3, se recomienda utilizar solo repuestos originales de la marca Husqvarna. El uso de piezas de repuesto que no cumplan con esta norma es una violación de la ley federal.

DERECHOS Y OBLIGACIONES DE LA GARANTÍA

La EPA de los EE. UU. (Environmental Protection Agency, Agencia de Protección Ambiental), la junta CARB (California Air Resources Board, Junta de Recursos del Aire de California), Medioambiente Canadá (Environment Canada) y Husqvarna Forest & Garden se complacen en profundizar sobre los distintos aspectos de la garantía del sistema de control de emisiones de vapores y de escape del motor de pequeña cilindrada para todo terreno 2019-2020*. En el estado de California, los nuevos equipos que utilizan motores pequeños para todo terreno se deben diseñar, construir y equipar conforme a las estrictas normas de control de emisiones contaminantes del Estado. Husqvarna Forest & Garden debe proporcionar una garantía para el sistema de control de emisiones del motor pequeño para todo terreno por los períodos que se indican a continuación, siempre que no haya ningún abuso, negligencia ni mantenimiento incorrecto del motor pequeño para todo terreno o del equipo que pueda provocar la falla del sistema de control de emisiones. El sistema de control de emisiones puede incluir piezas como un carburador o sistema de inyección de combustible, un sistema de encendido, catalizador, tanques de combustible, tuberías de combustible (para combustible líquido y vapores de combustible), tapones de combustible, válvulas, depósitos, filtros, abrazaderas y otros componentes asociados. Además, puede incluir mangueras, correas, conectores y otros montajes relacionados con las emisiones. Cuando exista una condición cubierta por la garantía, Husqvarna Forest & Garden reparará el motor de pequeña cilindrada para todo terreno sin costo, incluido el diagnóstico, las piezas y la mano de obra.

COBERTURA DE LA GARANTÍA DEL FABRICANTE

El sistema de control de emisiones de vapores y de escape del motor pequeño para todo terreno tiene una garantía de dos años. Si alguna de las piezas del motor de pequeña cilindrada para todo terreno relacionada con las emisiones tiene una falla, Husqvarna Forest & Garden reparará o reemplazará la pieza.

RESPONSABILIDADES DE GARANTÍA DEL PROPIETARIO

- Como propietario del motor de pequeña cilindrada para todo terreno, es responsable de realizar el mantenimiento necesario que figura en el manual de usuario. Husqvarna Forest & Garden recomienda que conserve todos los recibos que cubran el mantenimiento del motor pequeño para uso fuera de carretera; sin embargo, Husqvarna Forest & Garden no puede negar la garantía solo por la falta de recibos o porque no pueda garantizar la realización de todo el programa de mantenimiento.
- No obstante, como propietario del motor de pequeña cilindrada para todo terreno debe saber que Husqvarna Forest & Garden puede negar la cobertura de la garantía si dicho motor o una de sus piezas falló como resultado del abuso, negligencia o mantenimiento incorrecto, o modificaciones no aprobadas.
- Usted es responsable de llevar el motor de pequeña cilindrada para todo terreno a un centro de servicios o de distribución de Husqvarna Forest & Garden lo antes posible en cuanto surja el problema. Las reparaciones bajo garantía se deben realizar dentro de un tiempo razonable que no supere los 30 días. Si tiene preguntas acerca de los derechos y las responsabilidades que implica esta garantía, debe comunicarse con Husqvarna Forest & Garden en EE. UU. al 1-800-487-5951, en CANADÁ al 1-800-805-5523 o enviar un correo electrónico a emissions@husqvarnagroup.com

FECHA DE INICIO DE LA GARANTÍA

El período de garantía comienza en el momento en que se entrega el motor o equipo al comprado final.

EXTENSIÓN DE LA COBERTURA

Husqvarna Forest & Garden le garantiza al comprador final y a cualquier comprador posterior que el motor, así como el equipo, se diseñaron, construyeron y equiparon para que cumplan con las normativas pertinentes adoptadas por la EPA y la CARB, y que está libre de defectos en cuanto a materiales y mano de obra que causen la falla de una pieza cubierta por la garantía durante un período de dos años.

ELEMENTOS CON COBERTURA

REPARACIÓN O SUSTITUCIÓN DE PIEZAS:

La reparación o el reemplazo de cualquier pieza bajo garantía se debe realizar sin costo alguno para el propietario en un centro cubierto por la garantía. Las reparaciones o los servicios bajo garantía se brindarán en todos los centros de distribución de Husqvarna Forest & Garden bajo franquicia para realizar mantenimientos a los motores en cuestión. Durante el período de garantía de emisiones de dos años, Husqvarna Forest & Garden debe mantener un suministro de piezas bajo garantía suficiente para cumplir con la demanda prevista de dichas piezas.

PERÍODO DE GARANTÍA:

Cualquier pieza garantizada que esté programada para ser reemplazada según el mantenimiento requerido, está garantizada durante todo el período de garantía anterior a la primera fecha de sustitución programada para dicha pieza. Si la pieza presenta fallas antes del primer reemplazo programado, esta la reparará o reemplazará Husqvarna Forest & Garden sin costo. Cualquier pieza reparada o sustituida bajo la garantía está garantizada durante el lapso restante del período anterior al primer punto de sustitución programado para la pieza. Cualquier pieza garantizada que está programada para ser reemplazada según lo requerido en el programa de mantenimiento, tiene una garantía de dos años. Si alguna pieza presenta fallas durante la cobertura del período de garantía, Husqvarna Forest & Garden reparará o reemplazará la pieza sin costo. Cualquier pieza reparada o sustituida bajo la garantía está garantizada durante el lapso restante del período. Cualquier pieza garantizada que está programada únicamente para inspección regular dentro del programa de mantenimiento recibirá cobertura de la garantía por un período de dos años. La declaración en tales instrucciones escritas similar a "reparar o reemplazar según sea necesario" no reducirá el período de cobertura de la garantía. Cualquier pieza reparada o sustituida bajo garantía estará garantizada durante el lapso restante del período.

DIAGNÓSTICO:

El propietario no debe recibir cobro por los trabajos de diagnóstico que lleven a determinar que una pieza bajo garantía se encuentra de hecho defectuosa, siempre y cuando dicho trabajo de diagnóstico se realice en un centro cubierto por la garantía.

DAÑOS INDIRECTOS:

Husqvarna Forest & Garden es responsable por los daños a otros componentes del motor causados en forma directa por una falla cubierta por la garantía de cualquiera de las piezas bajo garantía.

LISTADO DE PIEZAS DE EMISIONES CUBIERTAS POR LA GARANTÍA

1. Carburador y piezas internas.
2. Tubo de admisión, soporte del filtro de aire y pernos del carburador.
3. Filtro de aire y filtro de combustible cubiertos hasta el programa de mantenimiento.
4. Bujía, cubierta hasta el programa de mantenimiento.
5. Módulo de ignición.
6. Depósito de combustible, tubería de combustible (para combustible líquido y mangueras de vapor) y tapón de combustible.

ELEMENTOS SIN COBERTURA

Las fallas causadas por abuso, negligencia o mantenimiento incorrecto no están cubiertas por la garantía.

AÑADIDURAS O PIEZAS MODIFICADAS:

No pueden utilizarse las añadiduras o piezas modificadas no exentas por la CARB o la EPA. La utilización de añadiduras o de piezas modificadas no exentas podrá servir de fundamento para anular una reclamación de garantía. Husqvarna Forest & Garden no será responsable de las fallas de garantía de las piezas garantizadas provocadas por el uso de complementos o piezas modificadas no exentas.

CÓMO PRESENTAR UNA RECLAMACIÓN

Si tiene preguntas relacionadas con sus derechos y responsabilidades de la garantía, deberá comunicarse con su concesionario de servicio autorizado más cercano o llamar a Husqvarna Forest & Garden en EE. UU. al 1-800-487-5951, en CANADÁ al 1-800-805-5523 o enviar un correo electrónico a emissions@husqvarnagroup.com

DÓNDE OBTENER SERVICIOS DE LA GARANTÍA

Las reparaciones o los servicios de la garantía se brindan a través de todos los talleres de servicio autorizados de Husqvarna Forest & Garden.

MANTENIMIENTO, REEMPLAZO Y REPARACIÓN DE PIEZAS RELACIONADAS CON EL CONTROL DE EMISIONES

Cualquier pieza para sustituir una defectuosa puede utilizarse en cualquier mantenimiento o reparación bajo garantía y deben proporcionarse al propietario sin cargo. Dicho uso no reducirá las obligaciones de la garantía por parte del fabricante.

DECLARACIÓN DE MANTENIMIENTO

El propietario es responsable por la realización de todo el mantenimiento requerido, según se establece en el manual de usuario.

*El año del modelo actual y subsiguiente se actualizará anualmente en la declaración de garantía proporcionada al consumidor. Por ejemplo, en el año del modelo 2012, se especificará 2012-2013.

PRODUCT REGISTRATION FAST! EASY! SIMPLE!

Register your RedMax product online quickly and easily. All RedMax products can be registered online regardless of their model year. Register products online at www.redmax.com, click the *Help & Support* tab and then click on the Product Registration link. Fill out the electronic form and submit. *It's that easy!*

ENREGISTREMENT DU PRODUIT RAPIDE ! FACILE ! SIMPLE !

Enregistrez votre produit de RedMax en ligne rapidement et facilement. Tous les produits de RedMax peuvent être enregistrés en ligne indépendamment de leur année modèle. Enregistrez les produits en ligne à l'adresse www.redmax.com, cliquez *Help & Support* et puis cliquez sur le lien Product Registration. Complétez la forme électronique et soumettez. *Il est celui facile !*

REGISTRO DEL PRODUCTO ¡RÁPIDO! ¡FÁCIL! ¡SIMPLE!

Registre su producto de RedMax en línea rápidamente y fácilmente. Todos los productos de RedMax se pueden colocar en línea sin importar su año modelo. Registre los productos en línea en www.redmax.com, chasque la *Help & Support* lengüeta y después chasque encendido el acoplamiento del Product Registration. Complete la forma electrónica y someta. *¡Es ése fácil!*

RedMax

HOME COMPANY PRODUCTS TECHNOLOGY CONTACT US HELP & SUPPORT DEALER LOCATOR

REDMAX PRODUCT REGISTRATION

Thank you for choosing to register your RedMax Product.
Please fill out the form below and note that the fields marked with an asterisk (*) are required

Product Purchased By

* First Name:
* Last Name:
Email Address:
* Street:
* City:
* State/Province:
* Postal Code:
* Country:
Phone:
Property Size:

Product Purchased

How will you use this product?:

How much outdoor equipment do you buy each year?:

Did the product meet your expectations upon initial use?:

Was the product easy to operate?:

Were the instructions clear?:

* Serial Number:
* Product:

Product Purchased From

* Retailer Name:
* Date Purchased:

Please send me updates on RedMax products and services.

When You are Done...

* Denotes a required field.

DEALER LOG-IN | SITEMAP | TERMS OF USE | PRIVACY NOTICE | HUSQVARNA GROUP



www.redmax.com